



M. Jean Caron, directeur de programmes, que son mauvais état de santé force à quitter son emploi à CHFA. — M. Marcel Couture qui remplacera M. Caron dans l'exercice de ses fonctions.



## M. Marcel Couture, des Trois-Rivières, remplace M. Jean Caron au poste CHFA.

Les auditeurs de CHFA apprendront avec regret qu'à cause du mauvais état de sa santé, M. Jean Caron a dû se démettre de ses fonctions au poste CHFA. Tout en remerciant M. Caron de son excellent travail, les Directeurs de notre poste annoncent qu'ils ont retenu les services de M. Marcel Couture.

M. Marcel Couture est né à Trois-Rivières, province de Québec, le 13 juillet 1929. Il a fait ses études primaires et secondaires à Trois-Rivières et un stage à la faculté de commerce de l'Université Laval à Québec. Attiré vers les arts il opta pour un stage d'études à l'École des Beaux-Arts de Québec, études qu'il a dû abandonner à la mort de son père survenue en 1950, afin d'assumer la direction d'un important commerce dont sa famille était le propriétaire. En 1948, il devenait journaliste-correspondant pour le quotidien de la vieille capitale québécoise "L'Action Catholique".

En 1952, il commença à s'intéresser particulièrement au théâtre. Il étudia donc la diction et l'art dramatique à l'école affiliée du Conservatoire Lassalle. Il participa activement à plusieurs saisons chez les Compagnons de Notre-Dame de sa ville natale comme interprète, décorateur et metteur en scène. De plus, il devint à la même époque,

## Chronique artistique Pierrette Alarie

Nous garderons longtemps le souvenir de sensations mêlées de joie et de surprises, à la suite du récent de Madame Pierrette Alarie, soprano colorature de Montréal, que présentait, lundi soir, à l'Auditorium Jubilé, le "Celebrity Concerts". Elle fut accompagnée au piano par Allen Rogers.

Dans un programme pouvant mettre en relief un art extrêmement raffiné et délicat de l'interprétation, Madame Alarie a littéralement enthousiasmé son vaste auditoire à cause de la grande richesse de ses interprétations et aussi et surtout par la tessiture remarquable de sa voix.

Les auditeurs ont pu le constater dans l'interprétation du grand air des cloches de l'opéra "Lakmé" de Delibes et dans celui de Rossini pour ne citer que ceux-là. Dans le groupe de Schubert qui figurait dans la deuxième partie du concert, Pierrette Alarie déploya un art sûr, d'une vie et d'une profondeur expressive extraordinaire. "Die forelle" et "Heidenroslein" de cet auteur ont été l'objet d'une interprétation juste. A cet égard, nous pouvons relier les cinq chansons grecques de Ravel, "Pastorale" de Stravinsky, "With verdure clad" de Haydn et "Lullaby" de Gretcheninoff.

La clarté de sa voix, la souplesse vocale, la sensibilité et une diction parfaite dans toutes les langues l'ont obligée à nous donner deux rappels d'un tel charme "Pierrot" de Debussy.

Madame Alarie s'impose aujourd'hui par la richesse de son art, la solidité et les ressources d'une technique des plus fortes. Le succès dont elle a été l'objet, lundi soir, est des plus justifiés et des plus mérités. Il faut assister à l'un de ses concerts pour être en mesure de le constater. Figurait également au programme "Love Has Eyes" de Bishop, "O Had I Jubal's Lyre" de Handel, "Evening Prayer" de Moussorgsky, "The Bird in the Wilderness" de Horman et "Wanderer Nachtigall" et "Liebe Schwarmt Auf Allen Wogen" de Schubert. Signalement cependant que le public a semblé quelque peu déçu du peu de profondeur de son programme, en ce sens qu'il s'attendait à entendre plus d'airs d'opéra.

Et nous savons que nous avons applaudi et qu'il y a eu de notre hypnose, qu'elle était "ravie, épanouie" dans la lumière, vêtue d'un robe de couleurs bleue et blanche. Quand nous avons quitté l'Auditorium, nous étions vivants et nous avons appris que l'art diminue les distances entre les êtres.

Marcel Couture

chronique et critique des événements artistiques et littéraires sous le pseudonyme d'André Gervais, tout en collaborant à plusieurs hebdomadaires de langue française de la Mauricie.

Le 1er janvier 1955, le premier ministre de la province de Québec, l'honorable Maurice-L. Duplessis le nomma archiviste provincial au Palais de Justice de Trois-Rivières, fonction qu'il occupait encore au moment de son engagement à CHFA.

Lors des assises du XIIIe festival d'art dramatique de l'Est du Québec, Marcel Couture fut nommé président du comité d'organisation. Quelques semaines plus tard il était honoré de façon toute spéciale lorsqu'il fut nommé par l'exécutif national réuni à Kitcheener, Ontario, gouverneur actif des festivals Dramatiques Canadiens, remplaçant à ce poste M. Gérard-A. Robert, directeur des Compagnons de Notre-Dame qui venait de quitter Trois-Rivières pour devenir réalisateur à Radio-Canada.

Le nouvel annonceur de CHFA a plusieurs réalisations à son crédit dans le domaine public et social de sa ville et de sa province. Il fut l'instigateur des fêtes populaires qui marquent l'anniversaire de fondation de la métropole mauricienne, le 4 juillet de chaque année depuis 1953. Il était membre du club Richelieu et du Jeune Commerce, président depuis 1953 de la société arts, sciences et lettres "Le Flambeau" et secrétaire de la Société d'Histoire Régionale de Trois-Rivières. A ces titres, il s'est particulièrement intéressé à tous les mouvements sociaux et culturels de sa ville où il fit également ses premières études dans le domaine radiophonique. Il s'intéressa au reportage et aux émissions d'arts et lettres.

Son casier indique un jeune homme de 28 ans, de taille 6 pieds 3 pouces, au caractère assez stable, au sens de l'humour développé, ayant des préférences pour la musique, le théâtre et les livres.

A CHFA, où il succédera M. Bernard Gagnon, il s'occupera de programmation et de faire servir ses diverses expériences pour le poste et conséquemment au profit de l'auditoire invisible.

Pour le moment, souhaitons tout le succès possible à Marcel Couture qui se déclare très heureux de se retrouver à Edmonton, puisqu'il nous avait déjà.

A M. et Mme Marcel Demers, une canadienne des festivals d'art dramatique, dont nous conservons tous un excellent souvenir.

## Il faudra une enquête d'au moins un an

Ottawa. — Le professeur Gordon Huson a clairement indiqué qu'il faudra tenir une enquête pendant tout au moins une année avant que le gouvernement canadien ne soit en mesure de décider s'il doit adopter le programme contributif de pension de vieillesse tel qu'il existe aux États-Unis.

Cet ancien journaliste britannique, qui est actuellement professeur à l'université Western Ontario, a déclaré dans une conférence de presse qu'il lui faudra près d'un an pour compléter son étude préliminaire des plans en vigueur à l'étranger sous ce chapitre.

Par la suite, il apprendra au gouvernement de se prononcer.

M. Diefenbaker a révélé en Chambre que le professeur Huson, qui sera entièrement libre d'étudier ce qu'il se fait à cet égard à l'étranger, concentrera particulièrement ses efforts sur le régime en vigueur aux États-Unis. En vertu de ce dernier plan, les ouvriers collaborent à la retraite reçoivent en moyenne \$76 par mois. Les couples âgés peuvent retirer \$35. Les hommes y sont éligibles à 65 ans et les femmes, à 62 ans.

Washington. — Les États-Unis et la Russie ont signé un accord portant sur l'échange de visites entre des américains et des russes. Les deux gouvernements furent d'accord également en principe sur un échange de missions radioélectroniques et de télévision entre les deux pays et une ligne aérienne directe New-York-Moscou.

# Survivance

Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de la Colombie (A.C.F.A. - F.C.F.C.)

VOLUME XXX

EDMONTON, ALBERTA

Mercredi le 29 janvier 1955

No 10

## Exposition organisée par le Québec

Paris. — Une grande exposition organisée sous les auspices de la province de Québec s'est ouverte aux Grands Magasins du Louvre. L'exposition qui a pour thème "Visage du Canada, Vallée du Saint-Laurent", sera ouverte au public durant six semaines. Parmi les personnalités présentes à la cérémonie d'inauguration, on remarque MM. Paul Ribeyre, ministre de l'Industrie et du Commerce de France; Antoine Rivard, ministre des transports du Québec; J. S. P. Armstrong, représentant de l'Ontario à Londres; M. Lévesque, président du Conseil municipal de Paris et Pierre Faintinger, directeur général du magasin. Cette exposition, à laquelle participe également l'Ontario, mais dans une moindre mesure, occupe en entier le deuxième étage de l'établissement. La contribution du Québec comporte en particulier une salle à manger du 18e siècle, typique de la Nouvelle-France avec son mobilier, son argenterie, sa vaisselle, sa porcelaine, ses draperies et son dispositif d'éclairage. De son côté, le Royal Ontario Museum a reconstitué le boudoir Régence qui date du début du 19e siècle. La reconstruction d'une chute naturelle dont les eaux se jettent dans un réservoir rempli de poissons vivants, spécialement de truites et de poissons-castors, a suscité une grande curiosité en France. Ces poissons ont été transportés par voie aérienne en état d'hibernation et ramifiés à leur arrivée. M. Emile Pelletier, préfet du département de la Seine, a révélé que le gouvernement canadien s'était offert à enseigner de jeunes poissons les cours d'eau de la région parisienne. C'est l'Office de biologie de l'Université de Montréal qui se chargerait de cette tâche, a-t-il précisé.

Man. — Une Assemblée groupait récemment les représentants des quatre postes français de l'Ouest, à St-Boniface, Man., pour étudier les problèmes qui relèvent de hautes responsabilités. — L'on remarque, de gauche à droite: MM. Joseph De Gagné, gérant des ventes des quatre postes, Roland Couture, gérant de CKSB, St-Boniface, Dumont Lepage, gérant de CFRG, de Gravelbourg, Bernard Gagnon, gérant de CHFA, d'Edmonton et C. Papen, gérant de CFNS, de Saskatoon.

## Pourquoi les libéraux n'ont pas renversé le Gouvernement au lendemain de leur congrès?

Ottawa. — Le parti libéral continuait le semaine dernière à interpréter de façons diverses la portée de l'étrange motion de non-confiance que le nouveau chef du parti, l'hon. Lester Pearson avait lancée aux Communes. M. Pearson lui-même en donnait une explication.

## Autour du monde... ..depuis jeudi dernier

Montréal. (BUP) — C'est encore l'éventail des négociations à l'échelle des chefs du gouvernement européen, par le premier ministre de l'URSS, Boulganine, dans la série des lettres qu'il a adressées aux différents pays, qui a été au premier rang de l'actualité internationale.

En comparaison de ce grave problème, les autres événements mondiaux, même le coup d'état qui a renversé le président Jimenez au Venezuela, passent au second plan.

Au cours de la semaine écoulée, plusieurs pays ont répondu aux propositions du premier soviétique.

La réponse canadienne, exposée dans une lettre de M. Diefenbaker, était dans ses grands traits identique à celle des autres grandes nations occidentales.

Elle contenait cependant certains éléments particuliers, comme par exemple, l'esquisse d'une proposition qu'au cas où elles seraient décidées, les conversations à l'échelon le plus élevé aient lieu au Canada; ce pays de par sa situation géographique étant à la fois le voisin des États-Unis et de l'Union soviétique.

Conforme en cela à la position des autres grandes nations occidentales, la position canadienne est que des conversations doivent être conduites d'un minimum d'assurance d'aboutir à un accord.

Au cours de la même semaine avaient été publiées les réponses officielles de l'Allemagne et de l'Autriche. Celle du Chancelier Adenauer exprimait des points de vue identiques à ceux des grandes nations occidentales, mais exprimait en outre l'avis qu'il serait préférable pour la cause de la paix, que le premier Boulganine, s'abstienne du procédé qui consiste à envoyer des lettres ouvertes et adoptées plutôt la voie diplomatique, plus propre à préparer les possibilités d'accord. Sa lettre, comme celle de M.

Montréal. — M. Paul Gérin-Lajoie, candidat au congrès libéral provincial lors du congrès de mars.

Un journal écrit que M. Gérin-Lajoie annonçait formellement sa décision dans quelques jours.

Le congrès doit avoir lieu à Québec les 21 et 22 mars. M. Georges Lapalme, chef provincial depuis 1950, a convoqué le congrès après qu'un groupe de jeunes libéraux eurent réclamé sa démission. M. Lapalme a annoncé par la suite qu'il sera lui-même candidat.

Montréal. — Le ministre des affaires étrangères a annoncé à l'ambassade de l'Allemagne occidentale, que 21 savants allemands qui travaillent en Union soviétique sont maintenant libres de retourner dans leur pays avec leurs familles. Ces Allemands se trouvent actuellement dans le port de Suchumi, sur la Mer Noire. Un porte-parole de l'ambassade allemande a déclaré que le nombre des Allemands concernés, (dont les dépendants), s'élève à 54. Ils doivent quitter l'Union soviétique le mois prochain. Aucune date n'a encore été fixée. L'un des savants et d'autres Allemands résident en Union soviétique et ont des sujets négociés depuis juillet dernier.

Moscou. — Le ministre des affaires étrangères a annoncé à l'ambassade de l'Allemagne occidentale, que 21 savants allemands qui travaillent en Union soviétique sont maintenant libres de retourner dans leur pays avec leurs familles. Ces Allemands se trouvent actuellement dans le port de Suchumi, sur la Mer Noire. Un porte-parole de l'ambassade allemande a déclaré que le nombre des Allemands concernés, (dont les dépendants), s'élève à 54. Ils doivent quitter l'Union soviétique le mois prochain. Aucune date n'a encore été fixée. L'un des savants et d'autres Allemands résident en Union soviétique et ont des sujets négociés depuis juillet dernier.

Washington. — Le président Eisenhower a lancé un appel aux industriels et leaders syndicaux américains leur demandant de freiner la hausse des prix et des salaires et sauver la nation de la récession économique toujours menaçante. Le patronat et les syndicats, dit-il, doivent partager avec le gouvernement les conséquences du ralentissement économique et aussi travailler ensemble au redressement.

Le rapport économique du Chef d'état américain présente un intérêt immédiat pour le Canada dont l'économie dépend dans une si grande mesure de celle des États-Unis. Le creux qui s'est dessiné aux États-Unis n'est pas de nature à arranger nos affaires et peut contribuer à un prolongement pénible du chômage au-delà de l'hiver.



Une Assemblée groupait récemment les représentants des quatre postes français de l'Ouest, à St-Boniface, Man., pour étudier les problèmes qui relèvent de hautes responsabilités. — L'on remarque, de gauche à droite: MM. Joseph De Gagné, gérant des ventes des quatre postes, Roland Couture, gérant de CKSB, St-Boniface, Dumont Lepage, gérant de CFRG, de Gravelbourg, Bernard Gagnon, gérant de CHFA, d'Edmonton et C. Papen, gérant de CFNS, de Saskatoon.

## Les libéraux n'ont pas renversé le Gouvernement au lendemain de leur congrès?

Ottawa. — Le parti libéral continuait le semaine dernière à interpréter de façons diverses la portée de l'étrange motion de non-confiance que le nouveau chef du parti, l'hon. Lester Pearson avait lancée aux Communes. M. Pearson lui-même en donnait une explication.

Les membres libéraux du Parlement avaient choisi le Congrès National du parti avec de grands espoirs d'un renouveau de la politique libérale. Ils espéraient que le nouveau chef allait mettre fin au "pacifisme" parlementaire, ligne que suivait le parti sous l'hon. Louis St-Laurent depuis la défaite électorale de l'été dernier. Ils avaient cru que M. Pearson, en prenant la barre, aurait attaqué le gouvernement Diefenbaker de front en provoquant la dissolution du parlement avec une motion de non-confiance acceptable pour la CCF dont le vote, combiné avec celui des Libéraux, aurait mis le gouvernement en minorité et déclenché des élections générales.

Ces élections précipitées auraient mis les conservateurs devant une option publique qui, à cause du chômage, se trouve mal disposé à leur égard.

Mais ils furent déçus. M. Pearson, au lieu de prononcer un discours affirmatif qui aurait exalté le parti socialiste, demandait l'impossible: la démission du gouvernement en faveur d'un gouvernement "dédié aux principes" énoncés au Congrès libéral. La motion fut battue par 150 voix contre 95. Le CCF et le parti du Crêlé Social votèrent avec le gouvernement.

M. Pearson donna plus tard dans la semaine la clef du mystère. Parlant à Vancouver vendredi, l'ancien ministre des affaires extérieures disait qu'une mise en minorité du gouvernement au Parlement était précisément ce que voulaient les conservateurs.

"Une défaite", disait-il, "aurait peut-être donné au gouvernement ce qu'il désirait le plus: une excuse pour ne pas s'attaquer aux problèmes du chômage et du commerce extérieur. Les conservateurs auraient ainsi pu dire que nous les libéraux mettions en jeu l'avenir de l'Union canadienne en dressant les affaires au moment même où ils pensaient pouvoir les résoudre".

M. Pearson refusait de prédire la date possible d'une élection et se bornait à déclarer que dans la "situation d'urgence actuelle, nous sommes prêts à prendre la barre".

M. Pearson refusait de prédire la date possible d'une élection et se bornait à déclarer que dans la "situation d'urgence actuelle, nous sommes prêts à prendre la barre".

M. Pearson refusait de prédire la date possible d'une élection et se bornait à déclarer que dans la "situation d'urgence actuelle, nous sommes prêts à prendre la barre".

M. Pearson refusait de prédire la date possible d'une élection et se bornait à déclarer que dans la "situation d'urgence actuelle, nous sommes prêts à prendre la barre".

M. Pearson refusait de prédire la date possible d'une élection et se bornait à déclarer que dans la "situation d'urgence actuelle, nous sommes prêts à prendre la barre".

M. Pearson refusait de prédire la date possible d'une élection et se bornait à déclarer que dans la "situation d'urgence actuelle, nous sommes prêts à prendre la barre".

M. Pearson refusait de prédire la date possible d'une élection et se bornait à déclarer que dans la "situation d'urgence actuelle, nous sommes prêts à prendre la barre".

M. Pearson refusait de prédire la date possible d'une élection et se bornait à déclarer que dans la "situation d'urgence actuelle, nous sommes prêts à prendre la barre".

M. Pearson refusait de prédire la date possible d'une élection et se bornait à déclarer que dans la "situation d'urgence actuelle, nous sommes prêts à prendre la barre".

M. Pearson refusait de prédire la date possible d'une élection et se bornait à déclarer que dans la "situation d'urgence actuelle, nous sommes prêts à prendre la barre".

M. Pearson refusait de prédire la date possible d'une élection et se bornait à déclarer que dans la "situation d'urgence actuelle, nous sommes prêts à prendre la barre".

M. Pearson refusait de prédire la date possible d'une élection et se bornait à déclarer que dans la "situation d'urgence actuelle, nous sommes prêts à prendre la barre".

M. Pearson refusait de prédire la date possible d'une élection et se bornait à déclarer que dans la "situation d'urgence actuelle, nous sommes prêts à prendre la barre".

## Furieux contre le premier ministre britannique

Auckland. — À son arrivée en Nouvelle-Zélande au début de sa tournée du Commonwealth, le premier ministre de Grande-Bretagne, M. Harold Macmillan, a appris que les Australiens sont furieux du peu de cas qu'il a fait d'eux, durant la brève escale de son avion à Sydney. M. Macmillan a expliqué qu'il avait été retenu au lit par le rhume et qu'il dormait profondément. C'est pour cette raison qu'il n'a pas pu recevoir le ministre de l'air australien, M. F. M. Osborne. Celui-ci s'est rendu à l'aéroport pour lui souhaiter la bienvenue. Le premier ministre a annoncé qu'il présentera des excuses à M. Osborne.

## L'URSS représentée au forum sur l'éducation à Ottawa

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

Ottawa. — Quelque 700 délégués représentant 19 organisations assisteront à la conférence internationale sur l'éducation, qui aura lieu du 16 au 20 février. M. A. S. Tostovtsov, deuxième secrétaire à l'ambassade russe d'Ottawa, participera au forum sur les buts de l'éducation. Un deuxième forum aura lieu la même journée pour discuter les modifications à l'enseignement que les membres du premier forum auront recommandées. Des conférences seront prononcées durant le congrès par le président, le Dr. Wilder Penfield, de Montréal; M. Douglas Lepan, secrétaire de la Commission royale des perspectives économiques du Canada, et M. Marcel Faribault de Montréal, président du Trust général du Canada.

## Faits et commentaires

"561.120"

Les chroniques des journaux relatent chaque jour le triste bilan de ceux qui, dégoûtés de l'existence sous l'effet de la misère, de la maladie, de la vieillesse ou de la solitude, se sont ôté la vie.

A Vienne, on a songé d'une manière ingénieuse à venir en aide à ces malheureux. On a créé dans cette ville un "Service des malades" dépendant de Caritas. Par malades, on n'entend pas seulement ceux qui le sont dans leur corps mais ceux dont l'équilibre moral et spirituel est compromis. Ceux qui, pour un motif ou pour un autre, ont besoin d'être secourus, n'ont qu'à faire un appel téléphonique, former le numéro 561.120 pour alerter le service de Caritas, où, jour et nuit, un prêtre, un médecin et une assistance sociale se tiennent en permanence pour venir au secours de ceux qui peuvent avoir besoin d'eux.

Dans ces conditions, puisque prévenir vaut mieux que guérir, beaucoup de drames douloureux peuvent être évités grâce à un simple coup de téléphone.

## Les forces soviétiques

Il y a quelque temps les Soviétiques ont annoncé une réduction de leurs forces militaires; effectivement ils ont diminué leurs effectifs. Ceux-ci n'en comptent pas moins 3.900.000 hommes répartis en 112 divisions. À quoi il y a lieu d'ajouter les 71 divisions des pays satellites qui se divisent en 9 dans l'Allemagne de l'Est, 20 en Pologne, 12 en Tchécoslovaquie, 10 en Hongrie, 10 en Roumanie, 8 en Bulgarie et 2 en Albanie. Les divisions russes sont déployées en Europe à raison de 10 dans la région balkanique, 32 en Allemagne de l'Est et en Pologne, une dizaine dans les régions frontalières sud-ouest de l'URSS. En ce qui concerne la marine on sait que l'effort des Soviétiques porte principalement sur les sous-marins qui sont actuellement au nombre de 500. Cependant les navires de surface ne sont pas négligés: 5 à 6 croiseurs sont en chantier.

## Un pays jeune

Selon les chiffres publiés ces jours-ci par l'Institut National de la Statistique et des Études Économiques, la France sera dans quelques années un des pays les plus jeunes d'Europe

# La Survivance

Hebdomadaire publié tous les mercredis à 1010-1020 rue, Edmonton, Alberta.  
Né le 14 novembre 1928.  
Journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.

Directeur: R.P. Jean Patoine, o.m.i.

PROVINCES DE L'ABONNEMENT: \$2.50 par an; \$3.00 par an; \$3.50 par an; \$4.00 par an.  
Orsane officiel des Associations françaises d'Edmonton et de Calgary.  
Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

MERCREDI LE 29 JANVIER 1958

## Epouses et mères, retournez à votre foyer.

Durant ces trois ou quatre dernières semaines ont paru, dans la Tribune Libre de l'Edmonton Journal une série de lettres ouvertes qui avaient un certain intérêt. Comme ces lettres portaient sur le travail de la femme mariée, — donc un sujet qui touche directement à la morale chrétienne, — nous croyons opportun de rappeler ici les principes enseignés par la sociologie catholique. Inutile de dire que les lignes qui vont suivre ne veulent viser personne en particulier, bien qu'il soit assez difficile de faire totalement abstraction de l'expérience acquise au cours des années de ministère.

Tous, — et particulièrement ceux qui ont suivi des Cours de préparation au Mariage, — doivent savoir, que de par la volonté de Dieu, le rôle de la femme c'est d'être épouse et mère. Tout ce qui est de nature à empêcher la femme mariée de jouer pleinement ce rôle doit être éliminé de sa vie. Une femme mariée qui quitte son foyer durant cinq ou six jours par semaine pour vendre ses forces physiques et morales ne peut pas accéder à son époux et à ses enfants les énergies qu'ils requièrent. Ce n'est donc que dans les cas de grave nécessité qu'une mère de famille peut accepter du travail à l'extérieur de son foyer, surtout s'il doit être prolongé.

La question n'est donc pas de savoir si on travaille, la mère ou l'épouse peut améliorer la situation financière de la famille; la question n'est pas non plus de savoir si une femme mariée donne un meilleur rendement de travail qu'une jeune fille. La question est de savoir si en travaillant à l'extérieur, la femme mariée accomplit son devoir d'épouse et se soumet à la volonté de Dieu. Encore une fois, il peut y avoir des cas de nécessité grave, comme par exemple une veuve ou une épouse dont le mari est invalide, qui devient par le fait même le seul soutien du foyer. Encore faut-il que même dans ce cas l'on cherche, par tous les moyens possibles à minimiser les inconvénients que cette situation regrettable crée.

Que penser alors de celles qui cherchent de l'emploi uniquement parce que le salaire du mari ne suffit pas à entretenir le train de vie exagéré qu'elles se sont imposées, ou uniquement pour retarder une maternité, ou uniquement parce qu'elles s'ennuient à la maison? Trop de jeunes, de nos jours acceptent de se marier sans un sou d'économie, mais exigent des après le mariage, tout le confort et tout le luxe que leurs parents ne se sont procurés qu'après vingt-cinq ans de vie conjugale.

Ces femmes-là que la morale chrétienne condamne et cela en raison des inconvénients graves que leur absence du foyer comporte pour la famille. Pour bien comprendre ces inconvénients, prenons le cas imaginaire de Monsieur et Madame Ambitieux.

Monsieur et Madame Ambitieux ont fait un grand et beau mariage. Revenus de leur voyage de noces un dimanche soir, ils sont tous les deux retournés au travail, dès le lundi matin. Évidemment, ce n'était pas trop de deux salaires pour payer leurs dettes, car ils avaient meublé leur logement à crédit. Ils dînent en dehors et comme ce serait trop dispendieux d'aller au restaurant, ils mangent des sandwichs. Après sa journée de travail, Madame est beaucoup trop fatiguée pour préparer un repas un peu élaboré: elle ouvre trois boîtes de conserves: de la soupe, de la viande et des fruits. Après ce repas sommaire, Monsieur lit son journal, pendant que Madame lave la vaisselle; puis l'on s'installe pour une séance de Télévision. Heureusement que l'on n'a ni l'autre ne travaille le samedi; alors l'on en profite pour faire des achats (tousjours des conserves), pour faire le lavage du linge et le nettoyage de la maison. Et ce qui n'est pas fait le samedi, on le termine le dimanche.

Après une dizaine de mois à ce régime, Monsieur est dégoûté des conserves et surtout, il a bien l'impression que son épouse lui est aussi

## La Bible vous parle

C'est dans le Seigneur et dans sa force souveraine qu'il vous faut puiser vos énergies (Eph. 6, 10) (Texte choisi par la société catholique de la Bible).

étrangère que les premières semaines après leur mariage.

— Tu ne pense pas, Rosalie, que nos dettes sont suffisamment diminuées et que tu pourrais demeurer à la maison maintenant?

— Moi, demeurer à la maison!... Mais qu'est-ce que je vais faire durant toute la belle semaine... m'ennuyer?...

Et Madame Ambitieux a continué à travailler... et Monsieur Ambitieux a continué à manger des conserves...

Quatre mois plus tard, comme ils ne doivent plus que \$600.00 à la BENEVOLENT LOAN & FINANCE CORPORATION, ils décident, d'un commun accord, enfin... de faire comme tout le monde et ils s'achètent une automobile à crédit.

Vingt-deux mois après le mariage, Monsieur et Madame Ambitieux ont un enfant et trois semaines plus tard, Madame reprend le chemin du travail, laissant Chérubine à la voisine... il faut bien que la voiture se paie!

Aujourd'hui, après six ans de mariage ils travaillent encore tous les deux et ils sont tous les deux sous les soins du médecin: Monsieur Ambitieux fait des ulcères d'estomac et Madame fait de l'eczéma, causé par sa condition nerveuse.

Les disputes sont de plus en plus fréquentes et chaque fois, Madame clôt le débat en disant: "Si tu n'y pas satisfait, prend ton côté et je vais prendre le mien... après tout, l'on est indépendant et je peux facilement vivre sans toi..."

C'est entendu, ce portrait du couple Ambitieux est forcé et exagéré. Mais si tous les traits se retrouvent rarement dans le même foyer, tous existent à l'état plus ou moins latent et l'expérience prouve que, si le travail à l'extérieur et prolongé de la mère et de l'épouse ne conduit pas nécessairement au divorce ou à la séparation civile, il conduit presque inévitablement au divorce des cœurs et des esprits.

Voilà pourquoi l'Eglise le condamne en principe.

J. P.

## Les élèves désertent les écoles en URSS

Il existe un phénomène très spécial dans les écoles soviétiques: la désertion des classes par les élèves. Les conditions des études justifient ces fuites massives: locaux scolaires glacés, distances trop grandes pour se rendre à l'école, manque de vêtements et de chaussures pour enfants, manque et parfois absence de livres scolaires. Ces circonstances sont hélas permanentes et l'année en cours voit les mêmes causes de l'absentéisme des élèves. Le "BAKINSKY ROBOTCHY" (no 13, 1957) consacre tout un article des plus sévères à l'état pitoyable des écoles et à la fuite des élèves. "Le premier semestre n'a pas été très productif dans une série d'écoles de la région... A l'école secondaire de Tarkhan les règlements les plus élémentaires de l'instruction obligatoire sont violés, la discipline scolaire est complètement désorganisée. Plus d'un tiers des élèves ne fréquentent pas les classes. Au cours d'une leçon il n'y eut en classe que trois élèves." Cette disparition des élèves au cours de l'année scolaire passerait dans nos pays pour une exception qui attirerait l'attention des pouvoirs sur l'école où elle se serait produite; en URSS, au contraire, le cas est normal et la presse le reconnaît: "Il est impossible de ne pas se rendre compte de nombreux défauts dans le fonctionnement de toute une série d'écoles de la république", écrit la "PRAVDA OUKRAÏNE" (no 113, 1957).

Ordinairement, au cours du dernier trimestre scolaire, le nombre d'élèves qui quittent l'école augmente considérablement; et ce sont surtout les élèves en retard dans leurs études et qui n'espèrent pas rattraper ce retard... Ceci n'est qu'une des causes de l'absentéisme des élèves, car les programmes ne sont pas chargés et les pédagogues font preuve d'un "libéralisme" excessif dans les notes qu'ils donnent. Ainsi, une institutrice a marqué d'une bonne note une composition émaillée de quarante fautes. (Même journal). Cette disparition continuelle et massive d'élèves qui échappent ainsi à l'instruction primaire obligatoire, démontre que cette mesure, loin d'être résolue en URSS comme le prétend la propagande, est un recul évident en comparaison de la situation d'avant la révolution. (S.P.C.)

## Centenaire de Lourdes 1858-1958

### Histoire des apparitions



C'est le mois de février 1858. Le 11, exactement. A Lourdes qui n'est alors qu'une grosse bourgade sans importance, il fait très froid. La gaine roule des eaux claires mais glacées; l'humidité vous pénètre jusqu'aux os. Chez les Soubirous, de pauvres gens qui vivent dans un dénuement voisin de la misère — François Soubirous est un brave homme de menuisier qui a plutôt mal mené sa barque — il n'y aura bientôt plus de bois pour alimenter le feu. Alors, l'aînée des enfants — il y en a quatre — Bernadette qui a quatorze ans n'en paraît guère plus de douze tant elle est chétive, décide, en compagnie de sa sœur Toinette et d'une petite voisine Jeanne Abadie, d'aller chercher un peu de bois mort sur les bords du fleuve. Tout d'abord, Mme Soubirous refuse. Mais le feu va bientôt s'éteindre et après avoir fait mille recommandations de prudence aux enfants, elle les laisse partir gaiement vers la forêt.

## 1858-1958

### Les fêtes du Centenaire de Lourdes

Sa Sainteté Pie XII décrétait, le 9 décembre 1953, que l'année 1954 serait une année mariale en l'honneur du centenaire de la proclamation, le 8 décembre 1854, du dogme de l'Immaculée Conception, par son glorieux prédécesseur, le grand pontife Pie IX.

Quatre ans après cet événement mémorable, Notre-Dame apparaissait le 11 février 1858, à une petite bergère de Lourdes, dans les Hautes-Pyrénées, Bernadette Soubirous. Le jubilé de cette manifestation de la Vierge, Mère du Sauveur, manifestation qui devait renouveler à dix-huit reprises et être à l'origine de tant de grâces spirituelles et de guérisons miraculeuses, sera célébré à Lourdes même avec le plus grand éclat.

Si, chaque année, de nombreux pèlerins affluent à Lourdes, venus de tous les diocèses de France et de tous les pays de la Catholique, ils seront plus nombreux encore en 1958 et les manifestations religieuses revêtiront, du 11 février au 8 décembre, une solennité toute particulière.

Les fêtes commencent par un triduum préparatoire, les 8, 9 et 10 février, à la célébration, en grande pompe, du centenaire de la première apparition: le 11. Bien entendu, chacune de celles-ci seront rappelées par des cérémonies appropriées, par exemple, la triduum, le 18 février.

Le 25 mars, fête de l'Annonciation, sera le centenaire du jour où la belle Dame qui apparaissait à Bernadette dans la grotte de Massabielle, lui révéla qu'elle était l'Immaculée Conception. Cent ans plus tard, à cette même date, S.E. le cardinal Roncalli, ancien Nonce Apostolique en France, aujourd'hui patriarche de Venise, consacra solennellement à Lourdes l'immense basilique souterraine, capable de contenir vingt mille fidèles, construite avec le concours financier du monde catholique tout entier et dédié à saint Joseph.

Septembre comportera, du 10 au 17, un très important congrès marial et hagiologique. Du 6 au 11 octobre, aura lieu le pèlerinage du Rosaire et un mois plus tard, à partir du 11 novembre, Lourdes abritera encore deux Congrès: celui de l'Association Pax Christi et celui de l'Esperanto catholique.

Enfin, pour clôturer un programme aussi riche, on célébrera la grande et belle fête de l'Immaculée Conception, avec toute la solennité désirable, le 8 décembre.

Cette vue rapide et toute panoramique des manifestations qui jalonnent, à Lourdes, l'année du centenaire des apparitions, permet de se faire une idée, à tout le moins approximative, de l'extrême ferveur avec laquelle se dérouleront les phases de ce grand jubilé.

Testis.

COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

● VOTRE MAGASIN AMI !

## Un message du Pape au président des Philippines

Cité du Vatican. (OCC) — Le Souverain Pontife a fait parvenir un message de souhaits à Son Exc. Carlos Garcia, président de la république des Philippines, à l'occasion de son entrée en fonctions. Voici le texte du message: "A l'occasion de la prise de possession de la charge de président de la république des Philippines par Votre Excellence, Nous vous présentons les meilleurs vœux pour le succès de votre mission, en même temps que Nous demandons au Seigneur d'accorder à Votre Excellence et à cher peuple philippin des jours de prospérité chrétienne."

## La vie maritime du St-Laurent rapportera \$1,500,000. en péage

Washington. — Les Etats-Unis prévoient que des agents de contre-espionnage grecs sont à faire l'examen de fil, microphones et autres instruments d'espionnage découverts sous les planciers de l'ambassade grecque à Moscou. Le journal a précisé que d'autres ambassades, mises au courant de la découverte, ont entrepris également des recherches. M. Evangelos Averoff, ministre des Affaires étrangères, n'a pu être interrogé sur cette affaire, mais un porte-parole de son ministère a précisé qu'il s'agissait là "d'une vieille histoire" qui n'a pas eu de suite. On a présumé qu'il voulait dire que le gouvernement grec n'avait pris aucune mesure spécifique à ce sujet.

C'est ce que note de par. Eisenhower dans son budget pour l'année financière commençant le 1er juillet. Il estime

également que les frais d'opération de la partie américaine de la voie maritime internationale seront d'environ \$1,500,000, par année, ou \$125,000, par mois.

La voie maritime actuellement en construction doit être inaugurée en avril 1959.

## Instruments d'espionnage découverts sous les planciers

Athènes. — Un journal d'Athènes a rapporté que des agents de contre-espionnage grecs sont à faire l'examen de fil, microphones et autres instruments d'espionnage découverts sous les planciers de l'ambassade grecque à Moscou. Le journal a précisé que d'autres ambassades, mises au courant de la découverte, ont entrepris également des recherches. M. Evangelos Averoff, ministre des Affaires étrangères, n'a pu être interrogé sur cette affaire, mais un porte-parole de son ministère a précisé qu'il s'agissait là "d'une vieille histoire" qui n'a pas eu de suite. On a présumé qu'il voulait dire que le gouvernement grec n'avait pris aucune mesure spécifique à ce sujet.



**Dr L.-O. Beauchemin**  
Médecin et Chirurgien  
207-208, édifice du Grain Exchange  
Calgary Alberta

**Dr J. Boulanger**  
M.D., M.C.C., F.A.M.A.  
Médecin et Chirurgien  
Édifice Boulanger — Tél.: 22009  
Edmonton Alberta

**Dr E. Boissonneault**  
B.L., M.D.  
Médecin et Chirurgien  
247 Edifice Binks — Edmonton  
Tél. bureau 21612 — rés. 887321

**Marcel J. A. Lambert**  
Avocat-Notaire  
Lindsay, Emery, Ford, Massie,  
Lambert & Leung  
201 Edifice Banque Impériale  
Tél. 42161 Edmonton, Alberta

**Dr Charles Lefebvre**  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Spécialiste en maladies internes  
Suite 6 Edifice LeMarchand  
1006 avenue et 116e rue  
Tél. Bureau: 859532 — Rés.: 23528

**Dr Richard Poirier**  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Spécialité: maladie des enfants  
Suite 5 René LeMarchand Mansion  
Suite 2, Bureau: 882134 — Rés. 885725

**Dr J.-P. Moreau**  
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)  
Chirurgie orthopédique — traumatologie  
Suite 4 Edifice LeMarchand  
1006 avenue et 116e rue  
Tél. Bureau: 859532 — Rés.: 41768

**Diamond, Dupuis & Dunn**  
Architectes licenciés  
002 Ed. Rawleigh, 10740 ave. Jasper  
Tél. 44808 — 41671

**Dr L.-P. Mousseau**  
M.D., L.M.C.C., F.A.C.S.  
Spécialiste en chirurgie  
Appt. 3, René LeMarchand Mansion  
Tél. 884577 — Tél. rés. 25673

**Dr A. Clermont**  
Dentiste  
Docteur en chirurgie dentaire  
230, édifice Binks, angle 104e rue  
et avenue Jasper  
Tél. rés. 882113 — bureau 25838

**Dr Angus Boyd**  
B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S.  
Maternité et maladies de femmes  
Suite 2, René LeMarchand  
Tél. 881620 Rés. 888393

**J.-Robert Picard**  
OPTOMETRISTE  
Tél. Bureau 22342 Tél. Rés. 23949  
10343 Ave. Jasper Edmonton

**Dr Ray E. Piché**  
Dentiste  
Suite 10 LeMarchand Mansion  
Tél. 884928 — Rés. 43004  
Edmonton

**Dr Henri Toupin**  
Spécialiste en neurologie  
et en maladies internes  
Temporairement à sté 6, LeMarchand  
Tél. Bureau: 859532 — Rés. 884982

**Dr Paul Hervieux**  
Dentiste  
10104-124e rue  
angle 124e rue et avenue Jasper  
Tél. bureau 881088 — rés. 885331

**Dr A. O'Neill**  
Dentiste  
907, Lameuble McLeod Bilingue  
Tél. résidence 28369 — bureau 24421

**Peter A. Starko, O.D.**  
**Jos. J. Starko, O.D.**  
Optométristes  
Examen des yeux  
230 Edifice Tegler — Tél.: 21248

**André M. Déchène**  
L.B., C.R.  
Avocat et Solliciteur,  
Duncan, Miskew, Déchène,  
Bowen & Craig  
1er étage, Edifice  
"Workman Compensation Board"  
10048-101A Ave. Edm. — Tél.: 21151

**Dr L. Giroux**  
Spécialiste en urologie  
associé au Dr F. D. Conroy  
843 Tegler Tél. 26271

**Gérard-R. Lévesque**  
Notaire Public  
Assurances feu et automobiles  
Comptabilité  
Téléphones: bureau 17; rés. 27  
Falher Alberta

**Dr G.-René Boileau**  
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (C)  
Dip. de l'ABS  
Spécialiste en chirurgie  
101 Edifice Northgate  
10051 ave Jasper Tél. 49368  
Edmonton, Alberta Tél. rés. 881389

**Dr Arthur Piché**  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Médecin et Chirurgien  
Suite 10, Edifice LeMarchand  
Tél. 880497 — 883947

**Lionel R. Tellier, C.R.**  
Avocat, notaire  
431 Edifice Tegler Edmonton  
Tél. bureau: 21420-20797  
Tél. résidence: 773110

**Dr Paul C. Racette**  
M.D., L.M.C.C.  
Spécialiste en chirurgie  
101 Edifice Northgate  
10051 ave Jasper Tél. 49368  
Edmonton, Alberta Tél. rés. 881389

**Lucien Maynard, C.R.**  
Avocat  
Tél. 28929 501 Agency Bldg.  
Rés. 96385 Edmonton, Alta.

**Dr L.-A. Arès**  
B.A., D.C.  
chiropraticien (chiropractor)  
Suite 6 Edifice Merrick — Tél. 21087  
Ave Jasper et 104e rue, Edmonton

**Cormack & Dantzer**  
Avocats et Solliciteurs  
John S. Cormack — Vincent M. Dantzer  
206 Edifice Phillips,  
10169-104 rue, Edmonton  
Téléphone: 27482 — 45316

**Dr E. Jos. Verreau**  
Médecin et chirurgien  
10908-124 rue  
Tél.: 887369, édifice centrale  
(jour et nuit)  
Tél. résidence: 554460

Texte inspiré du  
Père THIVOLLIER

## LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 34

Images de  
MARIE PIGNAL



1. Jésus fut invité à dîner chez un riche Pharisien, et comme on s'entretenait de la resplendeur d'histoires, de fables, il raconta l'histoire suivante:  
Un roi préparait une splendide fête pour les noces de son fils, puis il envoya ses serviteurs chercher des invités. Mais l'un d'eux dit: "Je viens d'acheter une grande ferme, il faut que j'aille l'organiser"; l'autre prétendit qu'il vient d'acheter cinq paires de bœufs...  
Réalisé par la SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE.

2. Le troisième vient de se marier et se refuse.  
Le roi, devant tant d'impolitesse, entra dans une grande colère et envoya ses soldats exterminer ces misérables.  
Ainsi, des châtiments terribles attendent ceux endurcis qui ont refusé la grâce de Dieu. Les Phariséens qui refusent de reconnaître Jésus pour le Messie sont vains.  
(A SUIVRE)

3. Alors, le roi envoya quérir, le long des routes, les mendicants, les écoliers qui se tiennent devant les portes. Voici le domestique faisant entrer la foule ainsi rassemblée.  
La race des Juifs refuse le message; il sera donné aux étrangers, aux pauvres gens qui sauront le recevoir dans un cœur droit.  
(A SUIVRE)

4. Le roi entre, pour dire bonjour aux nouveaux convives. Mais aperçoit un homme qui n'a pas mis le vêtement de cérémonie, ce qui est considéré, en Orient, comme une grave injure pour l'hôte qui vous reçoit. Aussitôt le roi commande que cet individu soit jeté à la porte, car dit-il, s'il y a beaucoup d'appelés, il y en a peu d'élus.  
A chacun de savoir se rendre digne de participer au festin.  
(A SUIVRE)

en collaboration avec le Centre de la Bible diocésain.





1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691 2692 2693 2694 2695 2696 2697 2698 2699 2700 2701 2702 2703 2704 2705 2706 2707 2708 2709 2710 2711 2712 2713 2714 2715 2716 2717 2718 2719 2720 2721 2722 2723 2724 2725 2726 2727 2728 2729 2730 2731 2732 2733 2734 2735 2736 2737 2738 2739 2740 2741 2742 2743 2744 2745 2746 2747 2748 2749 2750 2751 2752 2753 2754 2755 2756 2757 2758 2759 2760 2761 2762 2763 2764 2765 2766 2767 2768 2769 2770 2771 2772 2773 2774 2775 2776 2777 2778 2779 2780 2781 2782 2783 2784 2785 2786 2787 2788 2789 2790 2791 2792 2793 2794 2795 2796 2797 2798 2799 2800 2801 2802 2803 2804 2805 2806 2807 2808 2809 2810 2811 2812 2813 2814 2815 2816 2817



## Immaculée- Conception

Dimanche après-midi dans notre église avait lieu la confirmation de sept candidats. Mgr Jordan leur administra le sacrement, ces personnes ont récemment été reçues dans la religion catholique.

Vendredi le 31 janvier aura lieu l'assemblée de l'Association de Parents et Mères. Nous comptons sur l'assistance nombreuse des parents pour venir encourager leurs enfants. Les grades 5 et 6 seront au programme. Venez en grand nombre.

Dimanche le 2 février les Dames de Sainte-Anne auront leur banquet annuel. Toutes les dames sont cordialement invitées.

M. et Mme Fernand Forest sont revenues depuis quelques semaines après un voyage à la Californie où ils visitèrent M. et Mme Gérard Dorais auteurs de notre paroisse.

Dans le monde il y a pas personnellement à l'hôpital, espérons qu'il en soit ainsi pour longtemps, car paraît-il que Mme la Gloppe a recommencé sa tournée.

BAPTÊMES  
Pierre-Vincent Lamoureux, fils de M. et Mme Léandre Lamoureux, Parrain et marraine: M. et Mme Maurice Dalton.

A M. et Mme Marcel Demers, une

filles, Diane-Dolores-Marie. Parrain et marraine: Paul et Angéline Viel.

A M. et Mme René Fournier, un fils, René-Blain. Parrain et marraine: M. et Mme Gilles Robert.

## SAINT-ANNE JASPER-PLACE

Dimanche dernier, M. le curé R. Jacob donna le rapport financier de la paroisse pour l'année 1957.

A l'avenir, nous aurons quatre messes le dimanche, à 8h30, 9h30 et 10h30 grand-messe, et 12h, messe basse.

On nous annonce que la retraite annuelle aura lieu du 23 février au 2 mars.

Vendredi soir prochain à 8h15 à la salle paroissiale aura lieu un bingo organisé par les Dames de Sainte-Anne. Alions tous les encourager.

## CALGARY

Un accident assez grave a conduit un de nos paroissiens à l'hôpital St-Croix. MM. Donat et Adrien Caron, frères, faisant la distribution de lait aux places d'affaires pour la "Model Dairy" ont failli tous deux subir des blessures graves. M. Donat, conduisant le camion chargé de caisses de lait embouteillé afin d'appliquer spontanément les freins afin d'éviter un accident ce qui a eu pour effet que les caisses déboulèrent sur son frère Adrien. Conduit à l'hôpital d'urgence et sous les soins du Dr Beauchemin et à l'aide des rayons X on constata 4 côtes enfoncées. Après un séjour d'une huitaine de jours M. Caron put retourner chez lui, mais devra faire une convalescence d'environ 3 mois. Donat, pour sa part s'en tira avec quelques blessures déplorant la perte de quelques douzaines de bouteilles de lait.

Le 15 du mois l'on apprenait le décès inattendu de M. Phélias Pierre (Péter) Laurendeau, survenu à Vancouver. Il y a tout juste à peine 6 mois que M. Laurendeau laissait notre cité pour aller habiter chez sa fille Agnès. Mme Evrard de cette ville. M. Laurendeau est un homme bien connu dans Calgary.

M. Laurendeau âgé de 83 ans naquit à Trois-Rivières, province de Québec, et arrivait dans l'Ouest tout d'abord à Camrose en 1900, s'en vint à Calgary en 1902, et s'associait à la "Calgary Wine & Spirits" jusqu'en 1916. En 1918 il déménageait à Wynne, ayant des intérêts avec la "Western Commercial Coal Mine" où il y séjourna pendant 4 ans. En 1922, il revenait dans notre cité pour épouser la fille Laurendeau et Catherine. Ils eurent une famille nombreuse de parents et d'amis vinrent leur souhaiter encore de longues années de vie à deux. Malheureusement il n'en fut pas de même, elle décéda, en moins de deux années plus tard au grand regret de sa parenté et connaissances. Il laisse pour le pleurer cinq filles. Mmes Jeanne Cloutier, M. W. (Bea) Nairn, de Moose Jaw, en Saskatchewan; Mme Agnès Evrard, de Vancouver, Colombie Britannique; Mme Thérèse Olmstead et Mme Marguerite Christianson, toutes deux de notre cité. Trois fils lui survivent: Armand et Bernard, de cette ville, et Alphonse, de Winnipeg, dans le Manitoba. De plus 19 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. Les parents de péché avec un grand nombre d'amis et connaissances se réunissent aux salons funéraires pour prier pour le défunt. Au service du lundi le 30, chanté par notre dévotion. Le R.P. Trépo, en compagnie de M. et Mme Gaudette, aussi d'Atmore.

M. Firmin Provost est venu rendre visite à ses parents, M. et Mme R. Provost, ainsi qu'à ses frères et sœurs à l'occasion des Fêtes.

Notre club de gouter nous fait honneur. Ils ont joué trois fois avec Busby et ont rapporté la victoire à chaque fois les points étaient 6 à 2 — 6 à 0 — 4 à 1.

Parmi les invités on remarquait M. et Mme E. F. Selvey, parents de la mariée; M. et Mme G. Selvey, M. et Mme McDonald, M. E. McCowan, M. et Mme A. Frost, M. et Mme L. Garon, M. Phil. Frigon et Mme Beaupré, tous d'Edmonton.

M. Walter Victor, Mlle Louise Breault, Alidat et Dorella Cloutier qui ont été les témoins de la mariée. Les mariés ont été accompagnés par le R.P. Trépo, en compagnie de M. et Mme Gaudette, aussi d'Atmore.

M. Firmin Provost est venu rendre visite à ses parents, M. et Mme R. Provost, ainsi qu'à ses frères et sœurs à l'occasion des Fêtes.

Notre club de gouter nous fait honneur. Ils ont joué trois fois avec Busby et ont rapporté la victoire à chaque fois les points étaient 6 à 2 — 6 à 0 — 4 à 1.

## La Relève albertaine

Tout-à-propos demandez-vous comment la Relève est organisée au collège St-Jean. C'est ce que je voudrais vous exposer cette semaine.

La Relève locale du collège St-Jean a pour but d'aider les élèves de l'œuvre de l'exécutif provincial, dans le domaine du secrétariat, des archives, des jeux, des chants, etc.

Nous avons aussi au collège le centre et l'exécutif provincial, composé d'élèves.

Le local du collège est divisé en deux groupes. La Relève senior pour les plus hautes classes; la Relève junior pour les élèves des premières années jusqu'à la Versification inclusive, soit des grades huit à onze. (Il ne faut pas confondre la Relève Junior du collège avec la Relève Junior provinciale qui comprend les élèves des grades quatre, cinq et six.)

La Relève senior a pour président Orla Gobeil, et pour secrétaire le R.P. Beauchemin. Le nouveau président de la Relève junior est Roger Laflaur, et son adjoint, le R.P. Mercier.

Le local du collège assume les responsabilités de l'ancien comité provincial. La Relève senior s'occupe des domaines suivants: relations avec les 3 unités (adultes) de la Relève; concours pour le trophée Poirier; programme radiophonique de la Relève; recherche et classification de jeux, chant, musique; soirées; lecture; correspondance entre jeunes Albertains; classification de toute la correspondance entre la Relève et d'autres associations ou des particuliers.

La Relève junior s'occupe du secrétariat, des lectures, des photos, du cadre local, des rapports à La Survivance, des archives, des offices spéciaux et de jeux.

Voilà le travail de notre local. Il y a, en plus, des charges qui relèvent directement de l'exécutif provincial. Ce sont les relations interprovinciales, la constitution, la page mensuelle de la Relève dans "La Survivance", l'histoire de la Relève.

Comme je l'ai dit, la Relève senior et la Relève junior ont chacune leur exécutif propre et plusieurs comités qui travaillent au service de l'exécutif provincial, mais qui en sont indépendants.

La Relève du collège n'est donc pas inactive. Elle travaille à soutenir la Relève provinciale et à infuser chez les jeunes un véritable esprit de patriotisme et à les garder Canadiens français.

Roger Laflaur

## PICARDVILLE

Nous regrettons d'apprendre que Sr Fathée-Marie a dû s'absenter de sa classe pour état de santé. Nous souhaitons qu'elle nous revienne sous peu bien rétablie.

Vendredi le 24 janvier eut lieu le mariage de M. Hector Garon, fils de M. et Mme G. Garon, de Calgary, avec Mlle Jeanne Selvey, fille de M. et Mme E. F. Selvey, d'Edmonton. Mlle Nora Knoles était fille d'honneur et M. Albert Frigon, garçon d'honneur.

Parmi les invités on remarquait M. et Mme E. F. Selvey, parents de la mariée; M. et Mme G. Selvey, M. et Mme McDonald, M. E. McCowan, M. et Mme A. Frost, M. et Mme L. Garon, M. Phil. Frigon et Mme Beaupré, tous d'Edmonton.

M. Walter Victor, Mlle Louise Breault, Alidat et Dorella Cloutier qui ont été les témoins de la mariée. Les mariés ont été accompagnés par le R.P. Trépo, en compagnie de M. et Mme Gaudette, aussi d'Atmore.

M. Firmin Provost est venu rendre visite à ses parents, M. et Mme R. Provost, ainsi qu'à ses frères et sœurs à l'occasion des Fêtes.

Notre club de gouter nous fait honneur. Ils ont joué trois fois avec Busby et ont rapporté la victoire à chaque fois les points étaient 6 à 2 — 6 à 0 — 4 à 1.

## ST-JOACHIM

Bienvenue à notre vicar le R.P. Ferland, qui nous revient après un séjour de quelques semaines dans la province de Québec.

Mercredi dernier les Dames de St-Joachim se réunissent au salon paroissial pour leur assemblée mensuelle.

Après la lecture du procès-verbal et des finances on procéda à l'élection annuelle. Mme Dubord fut élue présidente; Mme Roque, 1ère vice-présidente, et Mme E. Brassard, 2ème vice-présidente.

Pour combler le vide des dames conseillères, Mmes H. Despins, C. Cousineau et A. Trudeau furent nommées pour les remplacer.

M. le Curé remercia les dames pour leur coopération et les encouragea à continuer le bon travail qu'elles accomplissent.

Avant de se séparer les Dames sous la direction de leur dévouée Mme Séguin servirent un délicieux gouter.

Les personnes qui sont aux écoutes à la radio à 9h10 du matin, au programme de Simone, remarquent qu'elle annonce un concours concernant les services que le magasin de la Baie d'Hudson met à la disposition du public.

En envoyant une lettre adressée à Simone au poste CHFA, disant quel service vous appréciez le plus dans le magasin, vous aurez le droit à un tirage d'un prix de valeur.

Par le fait même vous rendrez service à votre poste et vous montrerez votre appréciation envers les directeurs du magasin pour leur courtoisie vis-à-vis de leur clientèle canadienne-française.

Après une absence de trois ans à Fairview, M. Louis Roy, accompagné de sa famille, est revenu à Edmonton pour y établir sa résidence. Il a été nommé gérant du service d'expansion de la banque de Commerce pour l'Alberta. Nos félicitations.

M. le Dr Raymond Piché, dentiste, et Mme Piché sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils.

A une partie de gouter, jouée dimanche au collège St-Joachim, entre le club Alouette et St-Léon, le club d'Académie de St-Joachim remporta la victoire par un pointage de 6 à 3.

M. et Mme J.-A. Lambert, 1023-112 rue, ont célébré récemment leurs noces d'Or de mariage. Cette célébration avait été organisée par leur fille, Mlle J. J. Watkins et leur fils, Maurice, chez qui un dîner fut servi aux jubilaires ainsi qu'à leurs parents et amis. — Au cours de la soirée, M. Maurice Lavallée invita les personnes présentes à boire à la santé des jubilaires, et présenta un discours de la part des amis, et une caudette électrique de la part de la famille. De nombreux cadeaux, ainsi que de bons vœux furent également reçus de la part des parents éloignés de la province.

M. et Mme J.-A. Lambert se sont mariés à Sainte-Ursule, P.Q. en 1908 et ils s'en virent s'établir à Edmonton en 1910, où ils résident depuis lors.

## HIGH PRAIRIE (HÔPITAL)

Du 18 au 23 janvier, dans la chapelle de notre hôpital, nous avons eu le salut du Saint-Sacrement, à l'occasion de l'octave de l'Unité chrétienne; chaque soir, nous avons recité les prières prescrites et aux intentions indiquées; l'intention principale, pour janvier, de l'apostolat de la prière, était aussi pour l'Église dans la seule Église catholique; notre aumônier a remis à nos religieuses et aux paroissiens de ses deux missions, les feuilles en langue anglaise "For the Unity Octave".

Nous avons comme patients Canadiens français, dans notre hôpital, Mmes Placide Gervais et Paul Ouellette, de F.lier, et Mme Emile Montpeller, de Douville. M. Lucien Lancelot, de Grouville et Henri Tondreau, de St-Paul, Alta.

Le temps reste au beau fixe, vrai soleil albertain, ce qui fait paraître l'hiver beaucoup plus court; les routes sont très glissantes; ce qui demande grande prudence de la part de tous, piétons et promeneurs en auto; la prudence est une vertu que nous devons pratiquer chaque fois que l'occasion s'en présente.

## Cédule des Retraites Fermées

Etoile du Nord, Saint-Albert

Les retraites sont de 2 jours, commençant et finissant à 8h. p.m. du mardi au jeudi et du vendredi au dimanche.

Les retraites sont de 2 jours, commençant à 7.30 et finissant à 7h. p.m. du mardi au jeudi et du vendredi au dimanche.

Dames (18 au 20 février 1958)

Mme Ernest Gobeil, Beaumont — tél. 2928422

Mme Frank Remillard, Legal — tél. 815

Mme C.-C. Lavallée, Morinville — tél. 3

Mme Raoul Langlois, Lamoureux — tél. 3134

Hommes (28 fév. au 2 mars)

M. Joseph Nadeau, 9610-90 rue — tél. 42969

M. Léon-Paul Magnan, Beaumont — tél. 2928533

M. Normand Létourneau, Legal — tél. 12

M. Auréli Durocher, Villeneuve — tél. 410

Pour renseignements supplémentaires, s'adresser à Rév. P. Directeur, Etoile du Nord, St-Albert, Tél. 50

## Falher

## COLLEGE NOTRE-DAME DE LA PAIX

DEPART DU SUPERIEUR

Notre bon Père Forget, le Supérieur du Collège, nous a quittés à cause de sa santé pour une semaine, alors qu'il allait à Edmonton. Nous avons prié pour son retour et le voilà revenu le samedi 25 janvier, en la fête de St. Paul. Sans lui, nous sommes une "nichée d'orillons sans parent".

PARTIE DE HOCKEY

Les "As de Notre-Dame" sont bien partis cette année, mais ça fait qu'ils ne se forcent pas assez, car il y a déjà plusieurs parties où les résultats étaient pas trop élevés ni d'un côté ni de l'autre. Mais l'hiver n'est pas fini, ils ont du temps pour se reprendre. Ils s'entraînent tous les jours.

Les petits ont recommencé leurs belles parties, sérieuses! Les Métros et les Étoiles, ou encore les Francs-tireurs et les Braves. Tous ces clubs sont bien répartis en fait de bons joueurs. Qui sera le premier de la ligue?

NOUVEAU JEU SCOUT:

Al Collège fut introduit un nouveau jeu chez les scouts. Il y avait de ça! autour de Falher, 4 miles à la ronde, trois boîtes contenant chacune un papier: un vert, un rouge et un jaune, symbolisant les trois branches scouts. Le vert évidemment, sans injure aux Routiers, était le vrai trésor! et il fallait pour découvrir le trésor, déchiffrer d'abord trois cartes des environs de Falher, distribuées au rythme de une enveloppe par semaine, contenant des morceaux de cartes (genre casse-tête).

Toujours est-il que la patrouille des Lions, avec l'aide de Maurice Dussault surtout qui a découvert le papier vert. Ce trésor était caché dans le cimetière de Falher, au pied d'une croix. Les scouts en ont profité pour offrir quelques prières pour les défunts. Les scouts de la patrouille des Lions sont: Marcel Gillon, C.P.; Raymond Tremblay, S.P.; Réginald Bouchard, Michel Auffray, Réal Grand, André Beaudoin, Maurice Dussault, René St-André. Nous lançons trois "Notre-Dame, Victoire" pour les heureux gagnants.

On travaille en accord avec les vrais nationalistes

Montréal. — Le gouvernement britannique comprend que le colonialisme est chose du passé et il tente de travailler avec les nationalistes dans les territoires encore sous son contrôle à déclaré à Montréal sir Andrew Cohen, ancien gouverneur de l'Ouganda. Représentant permanent du Royaume-Uni au conseil des tutelles de l'ONU, sir Andrew disait dans son interview: "On s'est d'abord servi de la force et il est certain qu'on a fait d'autres erreurs, mais la Grande-Bretagne avait la responsabilité de créer un développement indépendant. La politique de notre gouvernement vise à travailler avec les nationalistes. Nous reconnaissons qu'ils ont, en gros, les mêmes buts que les nôtres".

**J. C. Fontaine**

Entrepreneur de funérailles  
Embaumement  
licencié

Service d'Ambulance  
Monuments — Fleurs

**Salon Funéraire  
Memento**

Tél 16 — Casier postal 275  
Bonnyville — Alberta  
Notre motto: Dignité et Service

Un nouvel initié, M. Réal Lechasseur et M. Lucien Parenteau, de White-mud, recevaient sa décoration d'un an.

Dimanche soir le 26 janvier, à l'occasion d'une partie de cartes paroissiale, nouvelle initiation, 2 nouveaux membres: MM. Roma Boivin et Raoul Lambert et un jeune abstinent, M. Henri Lambert. — A tous ces nouveaux, félicitations.

Décembre le 27, Mlle Alice Eleonore Gagnon, fille de M. et Mme Joseph Gagnon, unissait sa destinée à M. Henri Albert Minarovich, fils de M. et Mme John Minarovich. Félicitations.

Le 29 décembre — a M. et Mme Paul Drouin, une fille baptisée sous les noms de Marie-Johanne-Paricia. Le 23 décembre — M. et Mme Dan Nadeau, un garçon, Joseph-Daniel.

Félicitations aux heureux parents.

À l'occasion des fêtes de Noël et du Jour de l'An, M. et Mme Jean Bouilly, d'Edmonton, chez Mme Léo Lagacé; Mlle E. Bisson, institutrice, de Fort Smith, N.W.T., M. et Mme W. Bisson, M. et Mme Wendell Tenove, de Calgary, chez M. et Mme Jules Bourque; M. Raymond Bisson, de Manning, chez M. W. Bisson, ainsi que Mlle Lorraine Bisson, étudiante à Morinville.

M. et Mme Willie Brulotte, à Grand-Prairie, chez leur fille, Mme Halwa.

Mlle Cécile Lagacé, à Edmonton.

Plusieurs malades ont fait un stage plus ou moins prolongé à l'hôpital de McLennan, entre autres: Mmes Léopold Laflaur, Aimé Gosselin, M. Guy Larivière, ainsi que le jeune André Noël dangereusement malade à la suite d'une opération urgente, aussi M. W. Bisson.

A tous ces malades, un prompt rétablissement.



"Pour DESORDONNER votre demeure ou salles de réunions, et obtenir une ODEUR AGREEABLE en tout temps, rien de meilleur que le **PAPIER D'ARMENIE (PONSOT)**"

l'encens de réputation mondiale. 35¢ le livret chez votre pharmacien, ou écrivez à: Maison Ponsot, (Canada), 2089 Blvd. Gouin est, Montréal, P.Q. Bienvenue à toute commande, si minime soit-elle.

## Futures Mariées ..

Demandez nos échantillons gratuits de papeterie de mariage.

Nous avons le plus large choix pour invitation et faire-part dans tout l'Ouest du Canada.

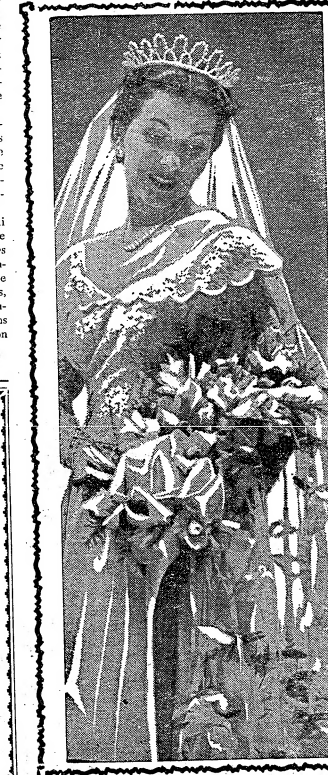
Modèles de fantaisie ou modèles unis.

Invitations imprimées dans les 48 heures après réception de la commande.

IMPRIMERIE

## La Survivance

10010-109e rue Edmonton, Alta.



## Annonces classées

Tarif des annonces classées  
Annonce 1 ponce au moins (environ 30 mots): 75 sous pour une publication; 50 sous pour chaque publication supplémentaire. Veuillez inclure un bon de poste avec l'annonce que vous désirez faire publier.

Brochet (Jackfish), gelé frais, sans tête et tout préparé: 15¢ la livre. Poisson blanc, préparé: 25¢ la livre. Quantités garanties. Commande minimum: 100 livres.

**ALASKA FISHERIES LTD.**  
10604-134ème rue, Edmonton

A VENDRE  
Un frigidaire "Leonard", neuf, 9 pieds cubes, 12321 Stony Plain Road.

A VENDRE A ST-PAUL  
2 lots et 1 maison de 3 chambres, à St-Paul, Block 24, plan 8125. 3 rues du magasin Brosseau et 3 rues au sud du garage Lapiere. Gaz, électricité. Echangez contre résidence à Edmonton, on vendrait à bon marché. S'adresser à Hector Dupuis, 9910-111 rue.

Opportunités pour vendeurs ambitieux d'augmenter leurs revenus. Expérience de la vente non-nécessaire. Bonne commission. Necessités domestiques — cosmétiques de la plus haute qualité à vendre. Belle occasion d'établir un commerce profitable. Familles, Dept. 4, Station C, 1600 Delorimier, Montréal.

FERME A VENDRE

Située à 4 miles au nord de Legal, sur la route No. 2. Quart de section: S.O. 5-58-25-4, 100 acres. Voir M. Eli Proulx, tél. R. 1213.

PROFESSEURS DEMANDES

Le Bureau des Ecoles Séparées d'Edmonton désire recevoir des applications de professeurs pour l'exercice scolaire commençant en septembre 1958. Bonus variant de \$100.00 à \$1,000.00 par année basé sur l'expérience requise à l'exercice. Salaire minimum, pour célibataires: \$2,500.00; maximum: \$5,950.00; minimum, personnes mariées: \$2,925.00; maximum: \$6,375.00. Les applications peuvent être faites dès maintenant. Les nominations du personnel enseignant pour l'exercice 1958-1959 commenceront en février. Veuillez appliquer auprès de M. A. A. O'Brien, surintendant, 1807-106ème rue, Edmonton, Alberta. — Téléphone 46474.

Apprenez tout en servant avec le Corps d'Aviation Royal Canadien

Il y a des ouvertures pour les hommes qui désirent apprendre un métier dans le champ de l'aviation moderne. Entraînez-vous maintenant dans un métier mécanique ou électrique ou de bureau parmi le personnel du Corps d'Aviation Royal Canadien.

Pour être accepté il faut:  
(a) être physiquement qualifié pour le service;  
(b) être âgé de 17 à 39 ans (avec permission des parents si vous n'avez pas encore 18 ans);  
(c) avoir au moins une éducation du grade VIII;  
(d) être célibataire à moins d'être déjà entraîné dans votre métier des forces armées.

Renseignez-vous sur cette chance excellente en visitant votre conseiller de carrière à The R.C.A.P. Recruiting Unit 10018-102 St. Edmonton, Alta. Si vous demeurez en dehors de la ville, remplissez le coupon ci-dessous et envoyez-le à l'adresse ci-dessus mentionnée.

Nom ..... Adresse ..... Education .....

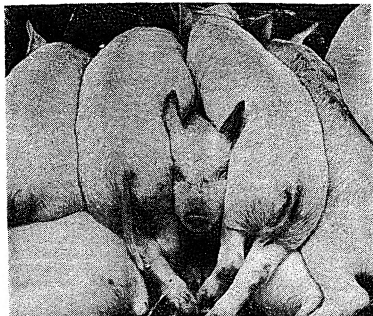
## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
10115-102e rue Edmonton  
En face de la "BAV"





# C'est pénible de manquer un repas



Am moment où la "cloche" du repas a sonné, ce jeune porc se trouvait à la tête tournée du mauvais côté. Voyez ce qui lui est arrivé. Son malheur lui apporte cependant une consolation, peut-être. Quand ses compagnons seront jugés assez gras pour passer à l'abattoir, il sera sans doute laissé de côté et vivra quelques jours de plus. Cette scène n'est pas à Guildford, en Angleterre.

## L'auditeur général du Canada souligne des cas douteux dans les comptes publics

Ottawa — Le ministre de la Défense a dépensé \$6,000,000, pour un appareil électronique d'entraînement, qui fut plus tard abandonné, a révélé l'auditeur général du Canada, M. Watson Sellar.

Son rapport sur les comptes publics pour l'année fiscale se terminant le 31 mars 1957, a été déposé aux Communes, hier soir, par le ministre des Finances, M. Donald Fleming.

M. Sellar cite le cas de l'appareil d'entraînement destiné à l'école de marine de Halifax comme un exemple des projets qui ont été abandonnés après des travaux et des dépenses considérables.

Le but de cet appareil était de servir à l'entraînement du personnel dans des opérations tactiques impliquant les porte-avions, les avions, les sous-marins et les navires de surface.

MISE EN DOUBTE  
Le coût original fut évalué, en 1952, à \$2,818,000. En 1956, l'estimé a été "hussé". Le Conseil des recherches pour la défense entra alors en jeu.

Il engagea des experts étrangers qui ont calculé que le coût total s'élèverait entre \$16,000,000 et \$19,000,000. Le projet a été abandonné après des dépenses de \$6,000,000, dont \$700,000 pour la construction d'un immeuble destiné à loger l'appareil.

M. Sellar, dans un rapport, met en doute 37 autres transactions financières du gouvernement.

## Atelle

SPW (L.P.W. 4-101)

### Souper de dimanche

Salade de tomates et laitue

Pot-au-feu

Riz

Choux de Bruxelles et carottes

Pudding au citron et aux noix

Café — Thé — Lait

N.B. — Mesures rases. De 4 à 6 services.

### Pot-au-feu

Faire fondre 1 c. à soupe de

suif dans une grande poêle. Ajouter

8 oignons tranchés, de 1/2 à 1

tasse de concentré de bœuf et 1

tasse d'eau. Couvrir. Mettre à

feu doux jusqu'à ce que l'eau

s'évapore à moitié.

Ajouter 6 patates, pelées et à

moitié cuites, 1/2 c. à thé de sel

et 3 gouttes de Tabasco. Couvrir

de 3 à 4 tasses de bœuf cuit

en petits morceaux, et 1 c. à

soupe de persil haché fin.

Mettre à feu doux pendant 15

minutes, ou jusqu'à ce que l'eau

s'évapore et que les oignons brunissent légèrement.

### Pudding au citron et aux noix

Dissoudre un paquet de

instructions imprimées sur le

paquet. Incorporer en brassant 1/2

c. à soupe de beurre, 1 c. à soupe

de jus de citron et 1/2 de tasse

d'amandes hachées, de l'importance

quelle sorte. Ajouter, en brassant

toujours, un blanc d'oeuf bien

batu.

Prendre un plat allant au four,

peu profond, et disposer au fond

et sur les côtés des tranches de

gâteau ordinaire ou de gâteau

gâteau. Verser, au moyen d'une

cuillère, le mélange. Couvrir

librement d'amandes hachées.

Faire brunir lentement, pendant

12 minutes, dans un four de

Mais il ajoute: "En général, il ressort que les comptes ont été fidèlement et adéquatement administrés."

### IRREGULARITES

Voici quelques-unes des irrégularités

dans le rapport fait mention:

1 — Le ministère des Travaux publics

a versé \$48,675 à un architecte pour

services professionnels, en octobre 1956,

bien que le décès de l'architecte fut

survenu le mois de juillet précédent.

L'argent fut versé à la firme de l'architecte.

2 — Un représentant des Affaires

extérieures a obtenu un congé de

maladie de 18 semaines avec paye après

avoir résigné son emploi gouvernemental.

M. Sellar déclare: "Il est généralement

convenu qu'un congé de maladie

peut être accordé lorsqu'on considère

que le fonctionnaire reprendra son

travail après sa guérison."

3 — Le ministère des Travaux

publics a dépensé \$188,000 pour un mur

de soutènement sur la rivière La

petite Décharge, à St-Joseph-d'Alma,

Qué., bien que ces travaux ne fussent

pas destinés à la protection d'un

immeuble du gouvernement et à aider la

navigation, comme l'exige la loi des

crédits parlementaires.

4 — Près de \$5,170,000 pour des

travaux de construction au camp de

Gagetown, N.-B., ont été versés sans

appel de soumissions.

5 — Près de \$343,000 ont été

perchés pour le prolongement du

quai de Rivière-du-Loup. La nouvelle

construction s'est effondrée parce que

le plan original avait été tracé sans

vérifications suffisantes du terrain.

6 — Un constructeur de navires a

reçu plus de 80 p. 100 d'un contrat de

\$119,200 pour la construction d'un

navire, bien que moins de 50 p. 100

du travail ont été complétés. Le

contrat fut résilié et le ministère de

la Défense prit possession du navire

incomplet.

7 — Des dommages s'élevant à \$4,521

intent payés à un Français blessé sur

un chemin de France par un véhicule

de l'armée conduit par un soldat cana-

dien qui avait pris le véhicule sans

permission. La saisie de la Couronne

sur la collie du soldat s'élevait à \$31, soit

le montant des réparations au véhicule.

## Les Lettres

### UN HUMANISTE LATINO AMERICAIN

ANDRES BELLO

Andrés Bello, peu connu du monde européen, est le grand humaniste de l'Amérique latine. Il naquit en 1789 à Caracas, capitale du Venezuela, et mourut à Santiago en 1865. Il y a regagné l'intérêt autour de lui, à l'occasion d'une édition nouvelle de ses œuvres complètes, qui représentent un ensemble considérable. Le premier artisan de sa gloire contemporaine est senior Pedro Grases, écrivain et académicien, philologue, professeur à l'Université centrale du Venezuela à Caracas, originaire de Villafraanca del Panadés en Espagne, mais établi au Venezuela avec sa famille, depuis bientôt vingt ans. Autant dire qu'il est devenu aussi Vénézuélien qu'Espagnol, sion plus. Incidemment, Pedro Grases assumait les fonctions de secrétaire général du premier festival du livre de l'Amérique, tenu à Caracas en novembre dernier, et c'est lui qui y recevait, pilotait et dirigeait les délégués étrangers, venus de vingt-huit pays. Il parle le français de façon parfaite, à l'égal de sa langue maternelle, de sorte qu'il lui fut facile, avec l'aide d'adjuvants connaissant l'anglais, d'être tout à fait en mesure de remplir le Festival, M. Grases s'est depuis à sa tâche de surveiller la publication, l'impression et la distribution des œuvres de Bello, ce qui n'est pas une mince affaire.

Où n'a pas idée de l'œuvre de Bello, qui se poursuit en trois phases: celle de sa jeunesse en son pays natal; celle de son séjour à Londres, de 1810 à 1865. Cette dernière fut de beaucoup la plus féconde et Grases releva en 1952, dans une brochure bibliographique, près de deux cents pièces qui lui appartenaient: livres, brochures, articles de revues et journaux, éphémères. Cet homme extraordinaire, qui parlait couramment le français et l'anglais, était l'espagnol juste dans ses dernières subtilités, s'intéressa à la plupart des disciplines: les sciences, les mathématiques, la médecine et le droit, la philosophie, l'histoire, même la géographie, économique et humaine, qu'il enseigna à Simon Bolívar, libérateur du Venezuela, et de la Colombie, par ricochet de l'Amérique du Sud jusqu'à la Patagonie. On doit à Bello, entre autres choses, une grammaire espagnole qui fait autorité dans le monde hispanique, une histoire abrégée du Venezuela, de nombreux ouvrages de droit, dont un code civil et un code commercial, une étude sur le latin et le droit romain, des ouvrages de critique, des recueils de poèmes et de légendes, des traductions du français et de l'anglais, des traités en marge de la philosophie, de l'enseignement. Et ce n'est là que le dessus du panier.

Andrés Bello naquit le 29 novembre 1781, fils de Bartolomé Bello et d'Ana Antonia Lopez. Après ses études au couvent de Las Mercedes à Caracas et au séminaire de Santa Rosa, jusqu'à baccalauréat en arts (philosophie-sciences), il commença d'étudier en même temps le droit et la médecine, quitta l'université faute de ressources, se mit à enseigner. C'est à cette époque qu'il eut Bolívar comme élève. Entre temps, il écrivait déjà, en prose et en vers, devenant rédacteur de la Gaceta de Caracas en 1808. Deux ans plus tard, il partait pour l'Angleterre, accompagnant Bolívar et Luis Lopez Méndez dans une mission diplomatique auprès du gouver-

nement anglais. Il passa dix-neuf ans à Londres, où son activité intellectuelle tient du phénomène, se marie en Angleterre, une première fois avec Maria Anna Boyd, une seconde avec Isabella Antonia Dunn, il devient secrétaire de la légation du Chili à Londres, en 1822, de la légation de la Colombie, en 1825. On lui doit une trentaine d'œuvres en sa période anglaise. En 1829, Bello part pour le Chili, qu'il habitera jusqu'à sa mort en 1865. Sauf de brèves séjours à Valparaíso et San Miguel del Monte, il vit à Santiago, où il publie ou rapide succession ses œuvres les plus importantes. Il touche à tout: l'enseignement, le droit, la diplomatie, la littérature, le journalisme. Il devient, selon les époques, chef du ministère des Finances, de celui des Relations extérieures, sénateur de la république. Il est en 1842 l'un des principaux de l'Université du Chili. Son code d'adoption lui doit aussi son code civil, que le congrès approuve en 1855. Andrés Bello mourut à Santiago, le 15 octobre 1865.

L'Illettré

## VARIETES

Un habitant d'un petit village du nord de l'Ecosse a été jeté à terre par la foudre. Après avoir frappé à la tête, la foudre est ressortie ensuite par le pied droit. Non seulement il ne souffrait d'aucune blessure mais des cors recouvraient qu'il soignait depuis plusieurs années, ont disparu.

Le plus vieux dictionnaire d'argot — il remonte au Moyen Âge — est actuellement exposé au Musée de Freistadt, en Autriche. C'était un code international à l'usage des mendiants, des vagabonds et des voleurs de grands chemins.

A l'occasion des fêtes de fin d'année, un grand magasin italien a envoyé la lettre suivante à son aimable clientèle: "Nous avons décidé de classer nos clients en trois catégories: 1) ceux qui paient régulièrement; 2) ceux qui paient avec retard; 3) ceux qui ne veulent pas payer. Nous avons pensé vous faire une chose agréable en vous changeant de catégorie; nous vous avons mis dans la seconde. Nous espérons qu'à l'avenir la prospérité de vos affaires vous permettra de passer dans la première."

Pour se venger de ses deux fils aux-cueils il reprochait leur indifférence, un fabricant américain de chaussures a créé au premier 85,000 chaussures gauches, au second 85,000 chaussures droites — tout son stock. Mais une clause du testament parental leur interdisait formellement de réunir leurs legs.

Comme chaque année à la même saison, les couturiers japonais ont dépensé religieusement leurs aiguilles cassées dans une purée de haricots. On ne doute pas que cette purée de haricots — tout son stock. Mais une clause du testament parental leur interdisait formellement de réunir leurs legs.

Un hôpital de New-Jersey, met à la disposition de ses clients victimes de fractures, des plaques de différentes couleurs: roses, bleues, vertes, mauves, etc. Il a été constaté par les services médicaux qu'un "joli" plâtre accélérat la guérison.

Selon les statistiques américaines, c'est en Alaska qu'on fait le plus grand usage du téléphone, avec 630 communications en moyenne par an et par personne. Hawaii se place au second rang (530 communications); puis le Canada (450), la Suède (455) et les Etats-Unis (426). La moyenne mondiale est de 30 communications téléphoniques par l'année.

Les New-Yorkais ont été très déçus d'apprendre que les rochers sur lesquels leur ville est construite ne remontent pas à un milliard sept millions d'années mais à trois cent cinquante millions d'années — seulement!

Si l'on voulait n'être qu'heureux, cela serait bientôt fait; mais on veut être plus heureux que les autres.

— Il y aurait de quoi faire bien des heureux avec tout le bonheur qui se perd en ce monde. Lévis

## Savoir gagner et savoir perdre

Au début de ma carrière, j'étais le type parfait du mauvais joueur. J'avais été battu en finale d'un tournoi à Philadelphie. Lorsque la présidente me remit la médaille qui me revenait en tant que finaliste, j'envelopai prometteur l'objet à l'autre bout du vestiaire en hurlant que ce machin-là ne m'intéressait pas.

Ainsi, ce jour-là, je n'avais pas seulement perdu un championnat. J'avais perdu ma dignité et je m'étais déconsidéré aux yeux des autres. Je m'en rendis bien compte lorsque la présidente me répondit calmement:

— Vous aurez beau gagner tous les matches que vous jouerez, Alice, vous ne serez pas une championne tant que vous n'aurez pas appris à perdre.

Un gagnant, la façon la plus sympathique de s'en tirer tient dans cette courte formule: "J'ai eu de la veine." Peut-être, en son for intérieur, n'en est-il pas convaincu, pas plus d'ailleurs que le public. Mais quand il prononce ces mots, il ne parle ni pour lui-même ni pour la galerie. Mais il se rappelle la déception que l'on éprouve en perdant et sait ce que représente pour le vaincu cette petite marque d'humilité de la part du vainqueur.

— Alice Marble, ex-championne de tennis

— Acquérir, à force d'exercices, une certaine virtuosité dans l'art d'être heureux à bon marché. Mgr Keppler

## Solution du problème de la page 3



1. Le ministre des Travaux publics recevait, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI 26 FEBVRIER 1958, des soumissions cachetées, adressées au sous-secrétaire de l'enveloppe la mention: "SOUSSION POUR BATIMENT DE TETE, LE MINISTRE DU RECREUR ET TABLE TOURNEUSE, GUILLELME ET AUTRES ACCESSOIRES POUR LA DRAGUE NO. 251".

On ne peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'ingénieur en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), au bureau de l'ingénieur régional, ministère des Travaux publics, 1110 rue, rue George, à Vancouver (C.B.) et de l'ingénieur régional, ministère des Travaux publics, 1001-1050 rue, Edmonton (Alb.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparées sur la formule fournie par le ministère en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministre fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du sous-secrétaire, ou par l'entremise du bureau de l'ingénieur régional à Winnipeg (Man.), les bleus et le devis d'un ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$100,00, sous forme d'un chèque bancaire visé ou d'un mandat-poste établi au nom DU RECEVEUR GENERAL DU CANADA. Ce dépôt sera remis au déposant des que les bleus et le devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions. ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire.

Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 23 janvier 1958.

Le ministre des Travaux publics recevait, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI 26 FEBVRIER 1958, des soumissions cachetées, adressées au sous-secrétaire de l'enveloppe la mention: "SOUSSION POUR CONSTRUCTION DE BATI EN A ELINDE ET TABLE TOURNEUSE, GUILLELME ET AUTRES ACCESSOIRES POUR LA DRAGUE NO. 251".

On ne peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'ingénieur en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), au bureau de l'ingénieur régional, ministère des Travaux publics, 1110 rue, rue George, à Vancouver (C.B.) et de l'ingénieur régional, ministère des Travaux publics, 1001-1050 rue, Edmonton (Alb.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparées sur la formule fournie par le ministère en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministre fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef (P. & R.) ou par l'entremise du sous-secrétaire, ou par l'entremise du bureau de l'ingénieur régional à Winnipeg (Man.), Vancouver (C.B.) et d'Edmonton (Alb.), les bleus et le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions. ROBERT FORTIER, Directeur des Services administratifs, et secrétaire.

Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 20 janvier 1958.

## LISEZ ET FAITES LIRE "LA SURVIVANCE"

### Appétissantes!

Et faciles à faire... ces brioches tendres à la délicate saveur d'orange sauront tenter même les appétits les plus difficiles! Pour d'excellents résultats quand vous cuisez à la maison, fiez-vous toujours à la Levure Sèche Active Fleischmann!



### Brioche "Fleur d'orange"

- Portez au point d'ébullition 1/2 tasse lait. Ajoutez, en brassant, 1/2 tasse sucre granulé 1/2 c. à thé sel 1/2 tasse shortening. Laissez tiédir.
- Entre temps, mettez dans un bol 1/2 tasse eau tiède. Ajoutez, en brassant, 2 c. à thé sucre granulé. Saupoudrez-y le contenu de 2 enveloppes de Levure Sèche Active Fleischmann. Laissez reposer 10 minutes, puis brassez bien.
- Ajoutez, en brassant, le mélange de lait tiède et de 2 œufs bien battus. 1 c. à thé zeste d'orange râpé. Tonnez ensemble et ajoutez à la préparation, en brassant, 2 tasses farine tout-usage tamisée une fois 1/4 c. à thé mouton moulu et battez jusqu'à ce que lisse et élastique.
- Faites entrer 2 tasses de plus (environ) farine tout-usage tamisée une fois.
- Transférez la pâte sur un planche peu farinée et pétrissez jusqu'à ce que lisse et élastique. Placez dans un bol graissé. Badigeonnez de beurre fondu. Couvrez. Laissez lever à la chaleur à l'abri des courants d'air, jusqu'à double du volume, environ 1 heure.
- Dégazez la pâte et séparez en 2 moitiés. Legez chaque moitié en un rouleau de 8 po. Coupez chaque rouleau en 8 morceaux égaux et façonnez-les en boules lisses. Placez dans des moules à muffins graissés. Badigeonnez de beurre fondu. Couvrez. Laissez lever au double du volume, environ 1 heure.
- Traversez 16 cubes de sucre un seul à la fois, dans un chaudron de cuisson et pressez un cube sur le dessus de chaque brioche. Faites cuire au four modéré, 375°, environ 25 minutes. Rendement: 16 brioches.



Ne requiert pas de réfrigération

## Cartes d'AFFAIRES

### Morin Frères

Entrepreneurs en construction

Téléphone 28773

2-10042-109 rue Edmonton

### Nichol Bros. Limited

Machinistes

Fondeurs de cuivre et de fer. Manufacture de machines à moulin à scie.

10103-95e rue. Tél. 21561

### Edmonton Rubber Stamp Co. Ltd.

Fabricants d'étampes en caoutchouc et de plomb

Téléphone 26927

### MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd.

Emmagasinement et transport

Camions spéciaux pour meubles

Tél. 26175 Edmonton

### H. Milton Martin

MAISON FONDÉE EN 1906

Assurances de toutes sortes

Tél. 24344 721, édifice Tegier

### C. R. FROST

Company Ltd.

Plomberie, chauffage, gaz

Téléphone 831168

10727-124ème rue, Edmonton

### Edmonton Sheet Metal

Fournaises à gravité — Fournaises à

## Faits et commentaires

(suite de la page une)

en 12 ans. Cet accroissement rapide des problèmes dont notamment celui du logement et des écoles mais il est probable qu'ils seront résolus par l'industrialisation du pays qui se développe à un rythme accéléré.

## Les voyageurs de l'espace

Une revue scientifique anglaise fait un large — et peu encourageant — écho aux propos tenus par le savant américain Donald M. Michael au cours d'une conférence à l'Association américaine pour le Progrès de la Science. Selon le professeur Michael, les futurs passagers des astronefs ne seront pas des hommes comme tout le monde mais plutôt des moines bouddhistes ou des Esquimaux. Pourquoi ?

Au cours de ces longs voyages, ces navigateurs devront affronter des situations psychologiques particulièrement difficiles que seule une nature d'une tempérament particulier pourra surmonter. Ainsi, le Dr. Michael voit comme premiers passagers volontaires des navires de l'espace des schyzophréniques dont la personnalité se déroule aisément ou encore des gens ayant un goût pour la vie érémitique à la façon de certains moines bouddhistes ou encore des esquimaux séculaires, quoi qu'il en soit "des gens pas tout à fait normaux et pour qui le temps ne compte pas". Et le professeur John Lyman, de l'Université de Californie, a déclaré à son tour que les pilotes interstellaires devront être drogués aussi bien pour modérer l'appétit (des aliments tiennent de la place) que pour éviter des troubles psychologiques qui se produisent fatalement en deux années de vol. D'où alimentation par pipette. Bref, le voyage dans la lune ou les astres ne s'annonce pas encore comme une partie de plaisir !

## La Tanganyika

La Tanganyika est un des pays d'Afrique où le progrès est spectaculaire. Il n'est pourtant pas encore entré dans la voie de l'industrialisation mais l'agriculture s'est remarquablement développée. Depuis 1947 la production de sisal s'est accrue de 70%, celle du café de 31%, celle du coton de 232%; celle des noix de cashew de 900%. A ces chiffres on doit ajouter ceux de la production de diamants qui ont augmenté de 259%. On note que pendant la même période le nombre de sociétés est passé de 612 à 1544. Enfin, le tonnage à l'importation qui était de 1.950.000 tonnes s'est élevé à 5.122.000 tonnes. Ajoutons que l'on a élaboré 140 projets de mise en valeur du territoire; ils ont trait à la fois à l'agriculture, à l'exploitation des mines et à quelques industries secondaires.

## Patrons et ouvriers...

(suite de page une)

aux chefs d'entreprises et aux syndicats. Au patronat il demandait de limiter les hausses de leurs produits au strict minimum. Les syndicats de leur côté devaient restreindre leurs revendications.

"Une hausse des prix non motivée," poursuivait M. Eisenhower, "abaîsse non seulement le pouvoir d'achat du dollar, mais peut annuler l'effet même de cette hausse en faisant fuir le consommateur ou encore causer une sous-utilisation de l'équipement industriel ainsi qu'une diminution des bénéfices produits par les capitaux investis."

L'appel à la modération du président vient pourtant au moment où plusieurs grandes centrales ouvrières se préparent à entamer des pourparlers pour des augmentations de salaires dans les industries-clé telle que les industries automobiles et aéronautiques par exemple.

Regina. — Le président du Wheat-Pool, Jack Wesson, s'oppose à ce qu'une délégation agricole se rende à Ottawa pour encourager le gouvernement de verser des paiements supplémentaires aux fermiers, dont la récolte a fait défaut. M. Wesson explique, qu'il serait préférable d'attendre après la tenue d'une nouvelle élection générale avant d'entreprendre une telle démarche.

Toronto. — L'ambassadeur de Russie au Canada, M. Chuhavin, a déclaré qu'il était certain que le Canada pourrait faciliter la conclusion d'accords sur un certain nombre de questions internationales et que l'Union Soviétique accueillerait favorablement, toute action qu'entreprendrait le Canada pour amener de nouvelles rencontres entre les dirigeants des nations de l'Ouest et de celles de l'Est.



Congrès religieux général de Rome. — A l'occasion du deuxième congrès général des Religieux, tenu du 8 au 14 décembre dernier à Rome, le R.P. André Guay, o.m.i., secrétaire permanent de la Conférence Religieuse Canadienne (et la T.R.M. St-François-de-Sales, o.s.u., supérieure générale des Ursulines canadiennes et déléguée de la section féminine de la Conférence, offrent à Son Em. le cardinal Valeri, préfet de la Sacrée Congrégation des Religieux, à l'occasion de son 50e anniversaire de prêtrise, le bouquet spirituel présenté par toutes les religieuses du Canada. (Cliché CCC)

## Autour du monde

(suite de la page 1)

que cette proposition est arrivée exactement à la veille de la réunion à Ankara des Etats membres du pacte de Bagdad, association ayant pour but de résister à l'infiltration communiste au Moyen-Orient.

Les Etats-Unis ne font pas directement part du pacte, mais M. Dulles est présent à Ankara où il assiste à la conférence en qualité d'observateur. Les débats ont commencé dans la capitale turque, le 27 janvier. Prenant la parole le premier, M. Dulles, a exprimé le point de vue américain sur la question du désarmement et condamné la position de l'Union Soviétique sur ce problème.

C'est M. Selwyn Lloyd qui lui a succédé, au nom de la Grande-Bretagne. Assistent également à cette conférence, les premiers ministres de la Turquie, de l'Iran et du Pakistan, ainsi que le représentant de l'Irak, Nouri Said.

Le monde arabe suit avec intérêt la conférence d'Ankara qui, partage la vedette avec la mise au point de la fédération de la Syrie et de l'Egypte. Ces deux pays dont la politique étrangère est très semblable, ont annoncé en fin de semaine écoulée, leur intention de devenir un état unique à gouvernement fédéral.

Parmi les autres événements saillants de la semaine, mentionnons le coup d'état qui a renversé à Caracas au Venezuela le gouvernement du dictateur Jimenez. Une junte dirigée par un jeune journaliste M. Fabricia Ojeda, et par le vice-amiral Larrazabal, a obligé le dictateur à fuir le pays et à proclamer la liberté de presse et d'installation d'un régime démocratique ainsi que la suppression de la police secrète. L'ordre dans le pays, après les sanglantes bagarres qui ont marqué le coup d'état, est assuré par les soldats armés.

A New-York, après un long voyage en Europe et au Moyen-Orient, est rentré le secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjöld. Au cours de la conférence de presse accordée aux journalistes, le secrétaire général de l'ONU n'a pas caché sa déception devant la situation dans laquelle se trouvent à l'heure actuelle les négociations sur le question du désarmement.

L'affaire de la saisie par les Français de la cargaison d'armes que transportait au large des côtes algériennes un bateau yougoslave a donné lieu à une protestation de Belgrade. Le gouvernement du maréchal Tito affirme que les armes étaient transportées pour le compte d'une compagnie suisse et réclame le paiement par la France de réparations. Pour Paris, ces armes destinées aux rebelles algériens ont été légalement saisies, et il n'y a pas lieu de rembourser les propriétaires du ravire.

Pekin. — Le chef communiste au Canada est accueilli par le président du parti communiste de Chine, M. Mao-Tse-Tung. Tim Buck est le secrétaire général du parti Progressiste-Travailleurs au Canada. Il entendrait prochainement une longue tournée en Chine.

Calgary. — Montréal pourrait absorber 200 mille barils de pétrole brut venant chaque jour de l'Ouest du Canada, mais à condition que certaines difficultés soient résolues, notamment réduction des prix du pétrole et du tarif des pipelines et un changement dans la politique du gouvernement.

— A voir les qualités qu'on exige des serviteurs, combien de maîtres seraient capables d'en remplir les fonctions? Beaumarchais

## CHRONIQUE de COMEDIE HUMAINE

Ankara. — Les leaders militaires des nations membres du Pacte de Bagdad se sont réunis. L'objet principal de leurs discussions porte sur un renforcement de l'alliance qui unit la Grande-Bretagne, la Turquie, l'Iran, l'Iraq et le Pakistan.

Toronto. — Le président de la Conférence Canadienne de la Paix, organisation dominée par les Communistes, le Dr. Endicott, a annoncé qu'en arrivant à Montréal de la Conférence afro-asiatique, ses bagages furent vérifiés et des notes ainsi que la littérature qu'il rapporta des réunions au Caire furent saisis.

Edmonton. — Le Premier Ministre de l'Alberta, M. Manning, a demandé aux avocats de rechercher plus de clarté et de simplicité dans leur application des Lois. M. Manning dit encore que les avocats devraient être plus en contacts avec les individus de façon à ce qu'ils comprennent l'importance que la profession d'avocat a dans la Société.

Washington. — L'ambassadeur américain à Moscou, M. Lewellyn Thompson, est arrivé à Washington. L'on s'attend à ce que M. Thompson explique les récentes missives diplomatiques soviétiques réclamant des pourparlers de paix.

Ottawa. — Le ministre fédéral des Finances, l'hon. Donald Fleming, a annoncé que le gouvernement a l'intention d'offrir 87 millions de dollars supplémentaires en octrois aux provinces à partir du premier avril. Ces octrois seront accordés sans avoir recours à une conférence fédérale-provinciale. Ottawa accordera également des octrois

que les avocats devraient être plus en contacts avec les individus de façon à ce qu'ils comprennent l'importance que la profession d'avocat a dans la Société.

Washington. — L'ambassadeur américain à Moscou, M. Lewellyn Thompson, est arrivé à Washington. L'on s'attend à ce que M. Thompson explique les récentes missives diplomatiques soviétiques réclamant des pourparlers de paix.

Ottawa. — Le ministre fédéral des Finances, l'hon. Donald Fleming, a annoncé que le gouvernement a l'intention d'offrir 87 millions de dollars supplémentaires en octrois aux provinces à partir du premier avril. Ces octrois seront accordés sans avoir recours à une conférence fédérale-provinciale. Ottawa accordera également des octrois

Belgrade. — Les rapports d'une grève en Yougoslavie sont maintenant officiels. Elle est la première depuis que le régime communiste gouverne en Yougoslavie. Les employés à une importante mine de charbon, protestant contre les conditions de travail, se sont mis en grève il y a deux semaines, dit un porte-parole du gouvernement yougoslave.

## Alliance française

Nous avons eu le plaisir d'entendre vendredi soir un exposé fort intéressant par M. Louis LeGall, sur un sujet très actuel et combine confus, le plus souvent, dans les esprits, l'Existentialisme, et plus particulièrement l'un des représentants dans la littérature française, Albert Camus.

Le conférencier nous a d'abord donné une vue d'ensemble sur la littérature française contemporaine dont les auteurs se veulent, non pas teneurs de plume, mais moulers, faiseurs d'hommes. On arrive ainsi à des oeuvres extrêmement proches de nous parce qu'elles trouvent leur source, leur inspiration dans le quotidien avec tout ce qui le constitue de très simple, de très humble, de très petit, avec ses espoirs et ses angoisses. Albert Camus incarne parfaitement le genre d'auteur, étant issu d'une famille de gens simples et ayant gardé le contact avec le monde de l'action. Avant lui Malraut, après avoir vécu plusieurs années en Chine Communiste (de 1929 à 1932), avait introduit dans la littérature moderne, l'idée de l'Univers concentrationnaire par l'intermédiaire de son oeuvre, "La Condition Humaine", publiée en 1935. Et il a posé la question

accrue aux quatre provinces de l'Atlantique, au montant de 100 millions de dollars.

Churchill, Man. — Deux fusées ont été lancées. Elles atteignirent l'une 85 miles, l'autre 90 miles d'altitude. Cet essai donnera des renseignements précieux pour le lancement de satellites. Les savants qui assistaient aux tests se montrèrent extrêmement satisfaits des résultats obtenus.

Rome. — 23 réfugiés yougoslaves sont débarqués de deux navires dans des ports italiens et réclament asile politique.

Québec. — M. Jean Bourque, 63 ans, a été assermenté comme ministre des Finances du gouvernement de la province de Québec. M. Bourque remplace M. Ouséine Gagnon, 69 ans, qui a démissionné vendredi. L'on croit que ce dernier deviendra le prochain lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

Ottawa. — Le gouvernement va augmenter considérablement, de fait double, sur certains cas, les octrois fédéraux pour la construction d'hôpitaux.

Belgrade. — Les rapports d'une grève en Yougoslavie sont maintenant officiels. Elle est la première depuis que le régime communiste gouverne en Yougoslavie. Les employés à une importante mine de charbon, protestant contre les conditions de travail, se sont mis en grève il y a deux semaines, dit un porte-parole du gouvernement yougoslave.

reprise par Albert Camus: Quelle est la condition de l'homme dans un univers qu'il ne comprend pas, un univers qui ne tient pas compte de lui? Quelle est sa fonction, son but, sa raison d'être?

Comment s'adapter à ce monde? Malraut a constaté, exposé. Camus pose des questions, les questions les plus angoissantes que peut se poser un homme. Le point de départ de cette angoisse c'est d'abord l'absence de Dieu, l'absence de Paradis dans cette philosophie. L'homme doit donc trouver en soi le sens de sa vie. Puisqu'il n'a pas ce rapport à Dieu qui lui permette de trouver des solutions, il lui est nécessaire de regarder les choses en face. Il est prisonnier de lui-même. Il arrive aussi à cette notion de l'absurde où tout est contradictoire. Albert Camus a le mieux illustré cette idée dans le mythe de Sisyphe, ce condamné des Dieux qui doit pousser un énorme rocher au sommet d'une montagne, du haut de sa vie; mais au moment où il arrive au but, le rocher retombe, il faut recommencer indéfiniment. Ainsi en va-t-il de la destinée humaine.

Les conséquences d'une telle position sont immédiates, présentes, dans la vie de tous les jours: il ne s'agit pas d'avoir peur, de détourner les yeux du mal pour voir le bien; mais de regarder toutes choses pour ce qu'elles sont, le scandale, la misère, le déshonneur. N'y pas voir le châtiment d'un péché quelconque, mais une condition tout simplement. Il s'agit d'avoir le courage de faire le bilan de ce que nous possédons, clairement, honnêtement, lucidement; et de ne pas travestir au nom d'un idéal quelconque. "La Peste", roman le plus connu des romans d'Albert Camus met en scène deux êtres très opposés qui tous deux incarnent les conséquences de cette philosophie: l'un d'eux qui voit très clair dans le fléau (la peste) qui frappe une ville algérienne. Les gens sont tous atteints, isolés; il n'y a aucun espoir de se sauver. Il ne fait rien. L'autre, le docteur, dont les moyens sont très limités, se bat sabbat d'avance; et pourtant il combat, il soigne, il agit.

"Il n'est pas nécessaire d'espérer pour entreprendre", c'est le leit-motiv dont s'est servi à plusieurs reprises M. LeGall pour illustrer cette conception courageuse et désespérée de l'existence. Ce que nous faisons dans le quotidien n'a pas de sens; si nous le cherchons, il n'est pas nécessaire d'être sûr de le trouver pour continuer malgré tout. Il y a là une pensée si inhumaine, si difficile, que le suicide semble l'aboutissement normal d'une telle condition. Si l'homme ne se suicide pas, c'est qu'il accepte la vie avec toute cette angoisse, toute cette absurdité; et l'accepter c'est agir.

Après ce roman de "La Peste", Albert Camus revient à des questions plus essentielles. Est-il vrai et possible que l'existence se conçoive comme un moyen et une fin en elle-même? Sans recourir à des espérances divines? Est-il vrai que l'homme puisse progresser.

dans ces conditions? La vie a-t-elle réellement une valeur en soi? Ou bien lui faut-il Dieu? La pensée de Camus est là actuellement. On ne peut donc dire qu'il est athée, car l'athéisme n'est Dieu purement et simplement. Il pose la question comme beaucoup de ses contemporains. Et la poser, c'est se mettre bien en face des choses, des êtres pour retrouver à tout son aise, et non plus marcher, aveuglément vers un but lointain mais qui ne justifie rien.

On ne peut s'empêcher de ressentir douloureusement cette marche aveugle avec la réalité; cette recherche constante et lucide qui refuse des consolations pour vivre pleinement le présent et y redécouvrir la lumière. Toute philosophie est inspirée ou informée par les grands problèmes, les expériences ou les désespoirs causés par les cataclysmes qui au cours de ces dernières années se répètent dans l'histoire du monde. Que des hommes aient tant souffert et remettent tout en question pour retrouver leur voie, on ne peut les en blâmer.

C'est aux chrétiens, auteurs ou simplement hommes, qu'il appartient, comme le disait si justement M. Lavalley pour conclure, de remettre dans ce quotidien, cet "aujourd'hui", la lumière divine qui donne à toute vie son sens et la plénitude. Par leur exigence, ces Existentialistes auront amené le monde chrétien contemporain à une incarnation plus vivante, plus réelle de son idéal, et de là, à une expression plus actuelle.

Il ne faudrait pas qu'un tel exposé de la littérature française contemporaine laisse supposer que tous les jeunes Français partagent cette conception de la vie. Que la plupart, à la suite des souffrances de la guerre soit arrivé à un réalisme très exigeant, il n'y a aucun doute, refusant un idéal sans consistance. Aussi quelle force et quel dynamisme lorsqu'à ce sens aigu du quotidien, du prochain, du présent si bien illustré par Camus, s'ajoute une foi profonde en un Dieu d'amour, lui aussi très présent, très prochain, qui inspire toute action. On ne peut s'empêcher d'évoquer la phrase si souvent répétée de l'abbé Pierre: "Nous marchons dans un monde d'illusions et nous fabriquons toujours de nouvelles illusions. La dissolution est le commencement de la vraie vie. On devient un homme quand on sort des illusions pour entrer dans le réel. C'est vrai en toutes circonstances, éducation, mariage, charité. Il faut avoir été non pas déçu, mais désillusionné pour savoir ce qu'est l'amour".

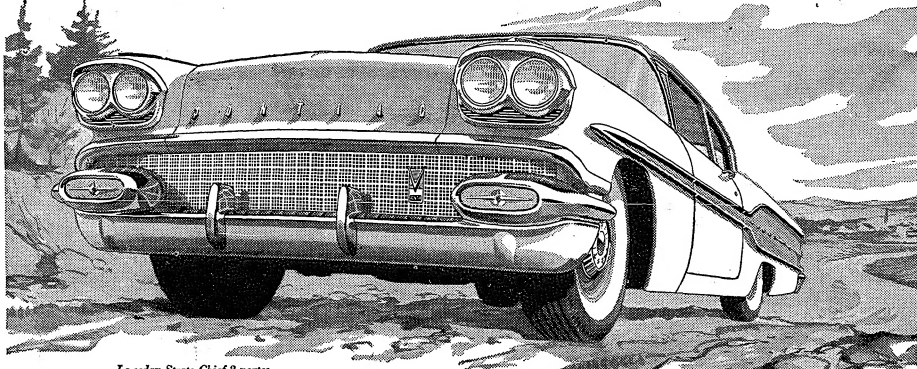
Madame Maurice Trotter

## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
En face de la "BAY"  
10115 - 102e rue Edmonton

# PONTIAC OFFRE AUSSI CET EXTRA UN DÉGAGEMENT SUPÉRIEUR D'UN POUCE

Elle est plus basse que jamais... et pourtant, grâce à une conception technique parfaite, le dégagement de cette voiture au-dessus du sol a pu être accru d'un pouce... et aussi plus d'espace à l'intérieur! Avec la nouvelle et audacieuse Pontiac, vous pouvez maintenant rouler plus sûrement que jamais sur les plus mauvaises routes.



Le sedan Strato-Chief 2 portes

# L'AUDACIEUSE NOUVELLE PONTIAC

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

# P. Mercier & Sons (Legal) Ltd.

P-1158AF